

# FOAIA POPORULUI

## Prețul abonamentului:

Pe un an . . . . . 4 coroane.  
Pe o jumătate de an . . . . . 2 coroane.  
Pentru România 10 lei anual.

Abonamentele se fac la „Tipografia” Iosif Marshall, Sibiu

Apare în fiecare Duminică

## INSERATE:

se primesc la biroul administrației, (strada Poplăcii nr. 15).

Un șir garmond prima dată 14 bani, a doua-oară 12 bani, a treia-oară 10 bani.

## De preste săptămână.

Episcopatul nostru gr.-or. a înaintat la guvern un memorandum contra proiectului reformei învățământului poporal al ministrului Berzeviczy.

\*

Guvernul nostru a pus în lucrare legea votată despre regularea plății notarilor comunali și cercuali.

\*

De pe câmpul de război a venit prin Londra știrea, că Japonezii au prins pe Kurapatkin, cu întreg statul maior al său. Știrea pare a fi o scornitură și are lipsă de a fi întărită. — La Port-Arthur Japonezii au ocupat mai multe fortărețe.

\*

Espediția engleză din Tibet a sosit la capitala Lassa.

\*

Intre Statele Unite din America și Turcia a izbucnit un conflict din pricina despăgubirilor datorite de Turcia.

El a zis, că nu și-a schimbat părerea și planurile, ce le-a avut mai înainte, chiar și ca secretar de stat.

Vorbind despre *autonomia* bisericii catolice, n'a dat mari nădejdi, că ea se va întrupa în curând, dar' a zis, că stăruie pe lângă comisiunea *congruei* ca să-și gândească lucrarea, ceea-ce pe toamnă va și fi gata. Privitor la executarea art. de lege XX. din 1848 nu s'a de-

ceea-ce ar provoca mari și amarnice lupte. De aceea ocărnuirea nu se gândește la aceasta.

Dela biserici trecând la învățământ, a vorbit între altele despre academiile de drept, ear' privitor la a treia universitate a zis, că aceasta nu se va face acum, din lipsă de bani.

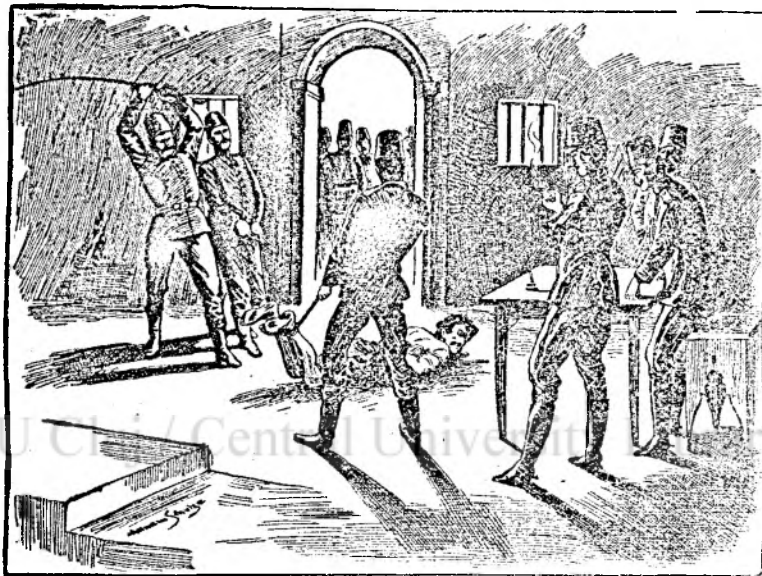
Mai de însemnătate este pentru noi cele ce a zis Berzeviczy despre cunoscutul proiect ale reformei *învățământului poporal*. El a spus, că la toamnă va prezenta acest proiect dietei, spre discuție, și ori le place, ori nu le place naționalităților, va stăruia, ca toți aceia, cari au umblat în școala poporală în Ungaria, să știe a vorbi ungurește. Toți deputații maghiari au întâmpinat cu mare plăcere aceste vorbe ale ministrului, numai deputatul Eötvös Károly a strigat:

— Din aceea, zău, nu se va alege nimic!

Ministrul a atins la acest punct și ținuta naționalităților față de proiect, zicând între altele:

»Ce privește împotrivirea naționalităților față cu ideea

acestui proiect, eu fac deosebire între mistificați și mistificatori. Atacurile contra persoanei mele le primesc cu indiferență, fiindcă sunt convins că pretensiunile ce le ridică proiectul în privința învățării cu succes a limbii maghiare și cari numai din punctul de vedere al unei sancțiuni mai eficace se abat dela postulatele legilor din



Bateria la tălpi a unuia din Macedonienii răsculați.

## Ori le place, ori nu le place....

În nrul trecut am arătat planurile ministrului de agricultură, ear' acum vom arăta pe scurt vorbirea de program a ministrului cultelor și învățământului, Berzeviczy, ținută în ședința din 30 Iulie c. a dietei.

clarat, dar' a dat a înțelege, că ocărnuirea nu va stăruia pentru îndeplinirea celor cuprinse în el. În acest articol de lege (§. 3) se zice adecă, că statul are să acopere toate cheltuielile, ce le au cu biserica și școala deosebitele confesiuni. Aceasta însă numai așa s'ar putea, dacă statul ar lua pentru sine toate averile bisericesti-școlare din țeară,

## FOITA.

### Cum era Mântuitorul?

»Vreamea publică traducerea interesantă de mai jos a unui document, aflător în proprietatea familiei Cesarini din Roma. Documentul se zice, că ar fi scris de locțiitorul împărațesc din Iudea, Lentulus, către împăratul roman Tiberiu:

Eată acest document:

»Am auzit, oh împărate, că vrei să ști despre ce voesc a-ți scrie. Bărbatul despre care stăruiești, trăiește aici în mare vază, îl cheamă Isus Christos Poporul îl numește profet, dar' învățării lui îl numesc »Fiul lui Dumnezeu, care a zidit cerul și pământul, și toate lucrurile de pe lume, cari au fost și sunt». Într'adevăr, oh Cesare! din zi în zi se aud mai multe minuni despre Christos. Învie morți, vindecă bolnavi, și toate acestea numai cu un singur cuvânt. Are statură mijlocie și o față foarte frumoasă. Fața lui e atât de plină de demnitate, încât cine îl vede trebuie să îl respecte și să se teamă de el. Coloarea părului lui e ca a

alunelor rășcoapte și până la urechi e pieptănat neted, dela urechi în jos e în coloarea pământului sau mai vederos. Părul lui — după obiceiul nazarinenilor — e despărțit pe mijloc. Fruntea e netedă și senină. Fața-i netedă și fără pistrui și foarte serioasă. Nasul și gura lui sunt regulate. Barba îi e deasă ca și părul, nu-i lungă și pe mijloc despărțită.

Privirea lui e serioasă, blândă și scrutătoare. Ochii lui samănă cu razele soarelui, așa încât de lucirea lor vie nimenea nu se poate uita în ei. E vesel, dar' plin de demnitate. Spun, că încă nu l-au văzut râzând, dar' nici plângând. Mânile și brațele îi sunt foarte frumoase. Vorba lui îndestulește foarte ascultătorii. Rar îl vezi, dar' și atunci foarte serios. În privința fisionomiei, e cel mai frumos om, carc s'ar fi văzut sau și-ar fi închipuit cineva a vedea.

În memoria oamenilor din țeara aceasta trece mamă-sa de cea mai frumoasă muiere.

Dacă voiești să îl vezi oh! Cesare, înștiințează-mă, și cu îl voi trimite la tine. Cu

învățătura lui pune în uimire întreg Ierusalimul. N'a învățat ceva nici-când, și totuși știe de-a rostul toate învățăturile. Umblă desculț și cu capul gol. Mulți îl rid, dar' cine îi ascultă învățăturile, aceia îl admiră și tremură înaintea lui. Spun că în ținutul acesta încă nimeni n'a văzut și n'a auzit despre așa om. Pe cum îmi spun Jidovii, învățători așa de înțelepte nimeni n'a spus ca acest Christos. Mulți Jidovi îl țin de Dumnezeu și îi cred lui, dar' sunt și de aceia, cari mi-se plâng, ca și când el ar fi inamic Maiestății Tale. Acum urgisesc pe acești Jidovi răuvoitori. Susțin, cum că n'a făcut la nimeni rău, ci numai bine fiecăruia. Aceia care l cunosc, susțin cum-că s'au împărtășit din binefacerile lui, și prin el s'au vindecat. Despre aceasta sunt gata a-ți urma poruncile și a face conform prescrierilor tale. Să trăiești mult! Dat în Ierusalim în luna a unsprezecea, ziua a șaptea. Al Maiestății Tale cel mai fidel și cel mai supus locțiitor al Iudei, Publius Lentulus m p.

1879, formează minimul pretensiunilor ce trebuie să le ridicăm din punct de vedere al dreptului limbei de stat, al unității noastre de stat și naționale, și al legilor existente.

După aceasta ministrul a zis, că pot naționalitățile să știe două limbi, a lor și cea maghiară; prin învățarea acestei din urmă el voiește a ferici pe nemaghiari...

Astfel de păreri are ministrul și acum știm de ce se ne ținem.

În legătură cu aceasta, privitor la lupta ce s'a încins și va dura în jurul acestui proiect, amintim un pas făcut de Capii nostri bisericești. Cum cetitorii nostri știu, în ancheta școlară convocată de ministru, amândoi metropolii nostri au vorbit în contra proiectului. Acum episcopatul nostru gr.-or. adevărat metropolitul Meșianu, și episcopii Papp dela Arad și Popea dela Caransebeș au înaintat împreună la ministru de culte un memorandum, în care arată, cum acest proiect vatămă autonomia bisericești și cer, ca sau să fie adus în conglăsură cu principiile pedagogice, sau apoi ministrul să-l retragă.

Capii nostri bisericești și-au făcut datorința, dar' ne temem că bat toaca la urechea surdului.

**Budgetul pe 1905.** După-cum se vestește din Budapesta, în ministerii se lucră cu sîrguință la alcătuirea proiectului de budget pe 1905, care se va și găta în luna aceasta. Proiectul se va prezenta dietei la toamnă.

**Plata notarilor.** Ministrul de interne a pus în lucrare art. de lege XI. din 1904 despre regularea plății notarilor comunali și cercuali, publicând în foaia oficioasă și îndrumarea de lipsă. Acum afarnă dela comitate, ca notarii să și capete cât mai curînd plata și adausele, ce li s'au cuvin.

## Bătaia la tălpi.

— Vezi ilustrația. —

Turcii purced foarte crud cu acei Bulgari resculați în Macedonia, cari le cad în mîni. Dacă nu-i trimit simplu pe cealaltă lume cu un glonț de revolver, apoi li chinuie în felurite chipuri. Unul din aceste este și bătaia la tălpi, care ne-o înfățișează ilustrația de azi și care este foarte dureroasă.

## AVIS.

Incepînd cu tipărirea **Darului de Crăciun**, pe care-l vor căpăta toți abonații noștri, rugăm pe toți aceia, cari voiesc să fie abonați, să trimită în curînd abonamentul, ca să știm în câte exemplare să tipărim **Darul de Crăciun**.

## DIN LUME.

### Englezii la Lassa.

Espediția engleză în Tibet a isbutit deplin. O depeșă sosită din Lassa la Londra vestește, că expediția a sosit în 3 l. c. la capitala Tibetului, unde până acum de tot rar au pîrîns europeni. Trupele au tăbărit în apropierea grădinilor lui Lama, și n'au intrat în oraș. În tabără a făcut vizită Englezilor residentul din Nepal și comisarul chinez; acesta din urmă a venit însoțit de soldați chinezi.

Lama s'a refugiat din Lassa, dar' cu toate aceste guvernul englez e foarte mulțumit cu expediția, căci prin ea se deschide Tibetul negoțului și influinței engleze.

### America și Turcia.

Între Statele-Unite din America de mează-noapte și Turcia a izbucnit un conflict serios. Causele sînt două: Statele-Unite cer dela Turcia să plătească despăgubire pentru pagubele, cauzate supușilor americani când cu turburările armene din Asia mică și apoi cer ca Turcia să dea voie Americanilor a și avea în loc de consulat în Constantinopol, ambasadoră, ca celelalte puteri mari.

Turcia nu voiește să îplinească aceste cereri; pe cea din urmă din cauze politice. În urma acesteia guvernul american a trimis câteva năvi de război în portul Smirna. Secretarul de stat Hay a declarat, că dacă Sultanul nu va împlini cererile, Americanii vor ocupa orașul Smirna. Probabil, că se vor rupe și legăturile diplomatice.

## Vremea.

În Europa vremea a fost caldă și uscată; p'oi au fost mai cu seamă în Rusia.

La noi au fost ploii viroase în apusul Ungariei, cari s'au estins în parte și pe Alföld. Incolo a fost vreme uscată. Joi după amiază a plouat puțin în Sibii și împrejurime.

Profeție: Să poate aștepta vreme caldă, cu virore locale.

## Războiul dintre Rusia și Japonia.

Știrea despre prinderea lui Kuropatkin până la încheierea foii noastre nu s'a adevărit dar' nici nu s'a desmintit. Ea a produs mare fierbere în Petersburg. Altcum la Liaoiang starea e aceeași; se dau zilnic lupte mai mici și mai mari.

La Port-Arthur au fost lupte mari și înverșunate. Să afirmă că Japoniezii au cîrîns fortăreața de pe dealul Lupului și fortăreața Vree, dar' au pierdut mii de soldați. Din aceste își vor îndrepta acum atacul Japoniezii asupra întăriturilor din lăuntru ale Port-Arthurului.

## MAI NOU.

La închiderea foii primim următoarele știri mai nouă:

Vrednicul învățător Teodor A. Bogdan aflându-se în Reghinul-săs. și avînd la dînsul câteva exemplare din cartea sa **Stefan-cel-Mare**, tradiții etc. cărțile i-au fost confiscate și dînsul arestat.

După ținuta deamă a d-lui Bogdan, dînsul a fost eliberat, dar' cărțile au fost reținute.

Unde i libertatea personală la noi?

Guvernul Sîrbiei a oprit esportul cucuruzului și a fînului din țeară.

Foaia oficială ungară publică opreliștea esportului din Ungaria a cucuruzului, ovășului, cartofilor, a fînului și paielor etc.

## Societatea pentru fond de teatru.

Una dintre societățile noastre mai mari și înfloritoare, societatea care se misuiește a înființa teatru român în Ungaria, își va ținea adunarea generală anuală în Zărand, în orașul Brad, la 15/28 și 16/29 August. c.

### Programul sărbătorilor.

Comitetul local din Brad a satorit următorul program al sărbătorilor, ce se vor ținea cu prilejul adunării:

1. Sămbătă în 14/27 August a. c., la orele 7 p. m. primirea comitetului la gara din Brad.
2. Sămbătă la 8 ore p. m. acara de cunoștință în sala »Central«.
3. Duminică în 15/29 August a. c., la 10 ore a. m. serviciu divin, în biserica gr.-or. din Brad.
4. La orele 11 a. m. ședința I., în sala de gimnastică.

## GĂSITUL.

Poveste de Emil V. Degan.  
(Urmare și fine).

Într-o noapte fata împăratului avu un vis frumos. Nu l-a spus nimîrui, făr' s'a rugat de tatăl său s'o ducă afară la plimbare să se desfăteze în plaiurile înverzite ale împărăției, că așa un dor de câmp a apucat-o.

Împăratul, care nu i-ar fi zis odorului lui drag nici du-te încolo... cu grăbire dete argaților poruncă să prindă armăsarii cei mai falnici la hîntul de paradă și scoase pe fată la larg. Și mergeau caii, mergeau, de par'că nu atingeau pămîntul și ajunseră dela o vreme la un plaiu mîndru Doamne și mirositor de florile primăverii. Păduri verzi încununau hotarul și la poalele lor se așternea o pășune crudă, în care miei voioși și sprinteni numai ce sburdau... Ceva mai la vale, tăvălit pe țelină un mîndru ciobănaș doinea din fluer. Și zicea așa de dulce și de cu suflet, că pădurea se legăna ușor și la cîntecul lui și oile își uitau de pășunat și stringându-se în rotogol ucau lin pe zicală.

— Auzi tată, auzi ce cîntec minunat?! Să stăm să-l ascultăm mai bine, — se rugă fata de împărat. Și pe cum doinea feciorul, pe așa simția că o vrăjește un dor tineresc făr' seamă.

— Tată dragă să chiemăm pe ciobănaș mai aproape, să vedem cine-i și de unde, că așa mă farmecă cîntecul lui, de par'că mă găsească în raiu ascultându-l.

Împăratul porunci și mîndrul ciobănel cu fluerul după șerpar și cu măciuca în mînă se arătă închinându-se și își descoperi capul, dînd cînstă domnilor.

Pletele lui mătăsoase și fața lui ca spuma laptelui furară ochii frumoși ai mîndrei crăiese.

— De unde ești voinice și cum te chiami? îl întrebă împăratul, măsurându-l cu ochii din creștet până în tălpi.

— Eacă de-aci din sat de lângă mîguri! răspunse ciobănelul plin de cutezanță. — Doi bătrîni mă țin de suflet. Mă au drag și mă omenesc și mă țin ca pe palme, nu-i vorbă că și eu le sînt mînă de ajutor, acum când bătrîneța le-a scos peri albi pe cap. Eu le zic: tată și mamă, ear' ei mă strigă: Găsitul...

— Găsitul? ce nume șod, zise împăratul luându-i vorba. — Nu sînt nume destule să fi putut alege, de ce chiar Găsitul?

— Ba zău că or fi, și poate că părinții mei dulci să mă fi și botezat altmîntrelea, da uitai și vî minunați... Pe semne am fost copil de lăpădat, că bătrînul meu tată de suflet povestește, că m'ar fi găsit pilug într'un furnicar colea în pădure, sîngerat, beșicat și mort de jumătate. În pripă piguli furnicile de pe mine până la una și mă puse miel să sug la o oaie, ce-și pierduse fătul. Seara, când mă duse ciobanul la baba lui acasă, spune, că sarea tot sus de bucurie, că n'a avut copii de-ai ei în vieață, și m'a îngrijit cu mai multă dragoste ca mama mea dulce, căruia bagseamă nu i-am trebuit...

Împăratul, pe cum povestea ciobănașul, pe așa schimba la fețe. Întreagă istorisirea voinicului îi venea cunoscută... Se nădăi el ce se nădăi, când auzi de »Găsitul«, da acum vedea mai limpede ca soarele pe ceriu, că ciobănașul sdravîna ce-i stă în față până într'un fir de păr e una cu pruncul nevîrstnic, ce l-a dat de pomeană furnicilor el, împăratul, mai

5. La orele 2 p. m., banchet.
6. Seara la orele 8, concert împreună cu teatru.
7. Luni în în 16/29 August la orele 9 a. m. ședința II. tot acolo.
8. Luni seara, petrecere cu dans.
9. Marți în 17/30 August a. c., excursiune.
10. În decursul festivităților »Reuniunea femeilor române din comitatul Hunedoarei« va aranja o expoziție din lucruri de mână pregătite de femei zarandane.

### Sedințele.

Cum se vede din acest program, se vor ține două ședințe. Ordinea de zi a acestora a fost stabilită de comitetul societății, astfel:

**Duminecă, în 15/28 August 1904:**

Președintele deschide adunarea generală la 10 ore a. m. — Alegerea a doi notari pentru ședințele adunării. — Raportul general al comitetului societății asupra lucrării sale dela adunarea generală din urmă. — Alegerea unei comisii de 5 membri, pentru cenzurarea raportului general al comitetului. — Raportul casierului despre starea casei și preste tot despre averea societății. — Alegerea unei comisii de 5 membri pentru cenzurarea raportului casierului. — Alegerea unei comisii de 5 membri, cari în înțelesul §-lui 5 din statutele societății vor înscrie membri fondatori, ordinari și ajutători pentru societate. — Citirea disertațiilor corespunzătoare scopului societății, sau de altă materie literară, înștiințate președintelui înainte de adunare. — Președintele închide ședința.

**Luni, în 16/29 August 1904:**

Președintele deschide ședința. — Citirea protocolului ședinței precedente și verificarea lui. — Raportul comisiei pentru câștigarea de membri noi. — Raportul comisiei însărcinate cu cenzurarea raportului casierului și aerei societății. — Raportul comisiei însărcinate cu cenzurarea raportului general al comitetului. — Alegerea comitetului pe un nou ciclu de 3 ani. — Determinarea locului unde se va ține adunarea generală pentru a. 1905. — Alegerea unei comisii de 3 membri pentru verificarea protocolului din ședința II. — Președintele închide adunarea.

Din ședința comitetului ținută în Brașov, la 1 Iulie n. 1904.

Virgil Onișu,  
v.-președinte.

Dr. Iosif Blaga,  
secretar.

### Un apel.

Din prilejul adunării, comitetul local din Brad a adresat următorul apel:

»Societatea pentru crearea unui fond de teatru român«, un factor principal de cultură al Românilor din Ungaria, își va serba adunarea generală din estan în Brad, la 15/28 și 16/29 August a. c.

Prima-oraș avem fericirea și noi zarandeni, de a putea saluta în mijlocul nostru pe reprezentanții unei societăți, a cărei deviză e: luminarea neamului român prin teatru național.

Să folosim deci ocaziunea dorită, pentru a ne achita în mod demn de o datorință națională, ce ni se impune prin spriginirea morală și materială a acestui valoros așezământ cultural.

Subscribul comitet speră, că onoratul public român din Zarand, deși nu se poate mândri cu o stare materială înfloritoare, bani chiar cu un an mănos; totuși se va avânta cu această ocaziune la culmea datorinței sale. Drept aceea ne îndreptăm către frații noștri, Românii din Zarand, cu rugarea călduroasă, ca cât mai mulți să se înscrie de membrii la »Societatea pentru crearea unui fond de teatru român«, se jertfească fiecare bănuț sau în favorul Thaliei române și să se prezenteze cât mai mulți la serbarea ei!

Insufletirea obștească și jertfa curată va dovedi puterea noastră de viață, dorul de lumină și dragostea față de așezămintele sfinte ale culturii naționale.

Ca să ajungem la un rezultat, care se ne servească spre onoare: apelăm la preoții și învățătorii noștri — pionerii culturii naționale, la tinerimea studioasă, — mândria și speranța neamului nostru, la inteligența și toți oamenii de inimă din sânul poporului nostru, și îi rugăm: onorați-vă și onorați-ne cu prezența Voastră!

Să jertfim pe altarul Thaliei române!

Brad, 12/25 Iulie 1904. Pentru comitetul aranjator: Vasile Damian, president. Dr. I. Radu, secretar. Dr. Pavel Opiș, v.-pres., Dr. I. Papp, cassar. Alex. Draia, controlor.

Alăturându-ne la acest călduros apel rugăm pe iubii noștri țărani din Zarand și ținuturile marginase, a lua parte cât mai mulți la adunarea și serbările din Brad, unde multe bune și frumoase vor auzi și învăța și vor vedea, că și ne mul nostru numără ceva!

### Serate de-ale meseriașilor români.

În ședința literară a 7-a, ținută Joi la 28 Iulie n. în localitățile »Reuniunii sodalilor români din Sibiu«, presidentul Reuniunii, dl Vic. Tordășianu, ocupându-se din nou de afacerea îmbrățișării meseriilor, insistă, ca părinții mai ales acum să-și facă seamă dacă este potrivit, ca toți băieții lor să urmeze școala, sau unii din ei, cei mai cu puțină atragere către carte, să fie aplicați la meserii. Astăzi am trecut preste prejudițiile din trecut, astăzi me-

seriașul nostru se bucură de aceeași vază ca și ori-care alt cetățean mai ales, când el este la înălțimea chemării, când știe să-și fie folositor sieși și poate fi folositor neamului și obștei. Însemnatele fundațiuni, din cari se împart de un timp încoace stipendii pentru meseriași, servesc și ele de îndemn la îmbrățișarea meseriilor. Trebuie să știm cu toții, că viitorul e al industriașului. Dacă economul e talpa țării, apoi meseriașul e talpa orașelor. Să ne năsuim deci ca să ne creăm această talpă, să o întărim și viitorul e al nostru. Ocupându-se mai departe de un tractat binevoitor clasei de mijloc, apărut într-o foaie locală, arată rolul însemnat ce-l au societățile (reuniunile) preste tot și în deosebi societățile meseriașilor. Neajunsurile omenești ne avizează la împreună lucrare. Sântem mult prea slabi, mult prea nedesvârșiți, decât să putem unul câte unul să ne ajungem țintele dorite. Interesul nostru este de-a câștiga bunurile, ce se satisfac trebuințele omenești. Câte interese, tot atâtea feluri de asocieri. Resultatele nu atât materiale, cât mai ales morale, obținute de Reuniuni, sânt destulă dovadă a rolului însemnat ce ele îl au pentru omene. Incât pentru meseriași, la acestia e mai dezvoltat simțul de asociere. Cine altul ca măiestrul, calfa și învățcelul seu, cari împreună lucrează din zori de zi și până noaptea târziu, știu mai bine ce înseamnă ajutorința reciprocă. Ei împreună asudă în greul muncii, împreună mănâncă și de-odată se lasă de lucru. Relațiunile dintre ei sânt asemenea raportului dintre părinți și fii. Intre ei se întărește încrederea, stima și iubirea reciprocă. Vieța din Reuniune nu are să se deosebească nici ea de vieța aceasta oare-cum familiară. Trăind răsleți, deapănarea cu nemulțumirea în suflet și ne împărțându-ne unii altora necazurile zilnice, înseamnă a ne scurta zilele, a nu putea duce nici o singură lucrare la bun sfârșit. Întâlnirea naște împrietinire, aceasta căldura și bunătatea de inimă. Înriurința bătrânilor asupra tineretului, fiitori măiestri, este nu se poate mai binefăcătoare. Reuniunea e chemată a suplini creșterea familiară,

înainte cu vre-o șaisprezece primăveri. Și atunci îi veni ear' în minte ursita pruncului și se înfioră. Țipă ochii când la ciobănel, când la fata sa mândră și deloc știu la câte ciasuri e. — Adecă totuși să-mi fie el ginere?... Nu, asta n'o pot suferi! Găsitul trebuie să moară! — Și pe când îl frământau mai tare gândurile, se întoarce repede spre ciobănel:

— Voinice, tu-mi ești drag, norocul ți-a dat de urmă! De azi înainte eu, împăratul tău vrea să te aibă de-a dreapta sa la curte. Fugi de grabă acasă și dă de știre bătrânilor tăi, că împăratul te cere la palat!

Măndrul ciobănaș se scutură odată, dându-și chicile după urechi, puse căciula pe cap și de silă ca de voie bună, astringu oile și le mână acasă.

Cât bați în palme era întors cu bătrânul-seu în drum în fața împăratului. Cu lacrimi în ochi ciobanul gârbovit de vârstă cerea să abată gândurile și planurile împăratului în altă parte. Ba că-i om trecut și neputincios, n'are în lume nici un sprigin. — Ba că le rămâne turma în gura lupilor, casa lor pustie și că

el ca el, da mai ales babă-sa se potoape după flăcău, nu alta. — Și toate acestea jeluiri erau toacă la urechea surdului. — Împăratul nu se mai socoti mult, fără apăsă o pungă de galbeni în mâna uscată a ciobanului încărunit. Făcând semn tinerului ciobănaș să se suie în hînteu și deteră vînt cailor...

Și trecea vremea, trecea vîzînd cu ochii. Găsitul de mult își uitase de oi și de țoalele de lîănă. La curtea împărătească purta haine domnești și învăța carte și prindea copilul tot ce i-se spunea, că cap avea din darul sfîntului. Și se făcî un june și mai mîndru și mai dragăstos. Fata împăratului căuta să se întâlnească cu el cât mai des. Într-o zi i-a povestit visul ei de dragoste, ce l-a avut în noaptea zilei, în care l-a întîlnit dintîiu. El încă i-a desvîlit focul inimii și acum trăiau ca în poveste, îndrăgostindu-se ca doi pui de turturică. Acum știau că ei anume sînt făcuți unul pentru altul.

Împăratul prinse de veste, că tinerii noștri prea își fac ochi dulci unul altuia. I-se făcea rău când se gîndea, că la urma urmelor vorbele moașei pruncului o să se sfetească. Știa el bine că de șoadă e și dragostea, cîntea

fetei și a tronului îl frământau ziua-noaptea. Într-o zi i-a vîzut sîrutându-se; adevărat cătran pentru împăratul. »Acum s'a umplut sacul până în vîrf« — își zise el. »De acum nu mai merge cu lăsatel« Ce-mi plînu! ce nu, destul, că dete poruncă grabnică să stea hînteu de paradă gata de plimbare și luă cu sine pe tinerii îndrăgostiți.

— Mergem afară la vilă! — zise împăratul, și noaptea asta vom petrece-o acolo. Și cât ai băga tîbac în pipă domnii noștri erau la țel.

Se făcî noapte neagră afară. Era pe vremea când se coc strugurii. Și cale de o svîrlitură dela palatul de vară se încep vîile împărătești și apoi tot vii și ear' vii cât vezi cu ochii. După-ce cinară tinerii noștri cu înălțatul împărat dimpreună, ei se închiseră fiecare în chilă gătîită pe seama sa, ear' împăratul se duse singur singurel, mai mult pe furie, decât pe față, drept la vii. Și dete poruncă aspră pîndarului, că în noaptea cînt stă împăratul în apropiere, de va îndrăsnî cineva să-și pună piciorul în vii, să-i dea glonț fără cruțare. — M'ai înțeles? — »Înțeles, înălțate împărate!«



ea pe cea școlară. Să spriginim deci meseriile și să spriginim societățile de meseriași, acestea foculare ale clasei mai avizate la conlucrare, la încurajare.

Protocoloalele ședințelor administrative din cursul lunii Iulie, cetite de notarul Reuniunii, dl. I. Apolzan, m'au convins și ele cum comitetul Reuniunii adună la un loc tot ce se petrece în viața meseriașilor și în folosul acestora și cum ține ca membrii Reuniunii să fie mereu în curent cu întreaga mișcare de pe acest teren. Intrarea măiestrilor cojocari din Lugoj, a zidarilor din Bistrița în sinul Reuniunilor de meseriași din acele localități sunt lucruri, ce ne-au umplut inimile de vie mulțumire. Tractatul de importanță capitală, a distinsului avocat Emanuil Ungurean din Timișoara, despre starea industriașilor meseriași din despărțământul »Asociațiunii« de acolo, a fost și el unul din obiectele cu interes apreciate. Contribuirea însemnată de cor. 260 la fondul catedralei, făcută de personalul tehnic (culeg-tipografi) al tipografiei archidieceșane, aproape întreg membri ai Reuniunii, convingere ne-a dat, că meseriașul nostru nici în această direcțiune nu voiește să stea îndărăt altora.

Insuși programul seratei a fost următorul: sodalul măsar, dl. Laurențiu Boldor, de data aceasta dându-ne pe de-a întregul poezia »Grui Sânger« de Alexandri, ne-a întărit în convingerea, că d-sa pe lângă că e harnic în atelier, se ocupă în timpul liber cu folositoare lectură, pe care o pătrunde și o știe și preda cu mult sentiment și multă pricepere; sodalul turnător de fer, dl. Moise Fărcaș, în curent cu cele mai actuale momente de înălțătoare serbări, ne-a recitat bine poezia »Mama lui Stefan-cel-Mare« de Bolintineanu; d-șoara Elena Ucenic, una din dragălașele coriste, a plăcut cu »Isbânda« de Coșbuc. Păcat, că d-șoara Ucenic atât de arare-ori ne delectează cu frumoasele sale prestațiuni; dl. Ioan T. Vasilichi, a plăcut, ca în totdeauna cu ariile executate cu vioara; mititica Elisaveta Nicola a fost draguță și cu plăcere urmărită în predarea unei poezii mai lungi de Coșbuc; cu viu interes au fost

urmărit notarul Reuniunii, dl. Ioan Apolzan, în aprecierea vieții și muncii lui Benjamin Franklin, din tratatele căruia ne-a citit câteva bucăți interesante; sodalul măsar, dl. I. Popaiov a plăcut în poezia »Din satul meu«; sodalul pantofar, dl. Ioan Luca, a recitat bine, dar' ceva cu prea puțină fluentă, poezia »Noaptea de vară« de Coșbuc. Dacă toți și toate au plăcut, apoi dl. D. Axente a fost la înălțime, predând poezia »Mama« de Coșbuc. Nouele arii ale violinei dlui Vasilichi ne-au vestit încheierea programului.

Prezenți la ședință au fost foarte mulți, între cari mulți membri ajutători. Îndeosebi am remarcat prezența d-nei Ana Petruș și a fiicei sale, d-na Anuța Soreanu din Craiova, altfel originare din Sibiu, pe cari presidentul le-a bineventat. Cărți și ilustrate la sortare au câștigat 16 persoane.

„Arbore“.

## Din Cap.-Mănăstur.

— 6 Aug. c.

Inteligența română din Capolnoc-Mănăstur de un șir lung de ani s'a îndatnat a aranja câte 2 petreceri pe an, una de vară și alta de iarnă, cari petreceri toate au avut până acum rezultatul moral și material foarte satisfăcător, spre mulțumita generală, atât a comitetului aranjator, cât și a publicului, ce ne-a onorat cu prezența.

Petrecerea noastră din urmă din 24 Iulie c. trebuie să constatăm cu cea mai mare plăcere și bucurie, a întrecut însă toate petrecerile de până acum.

Abia trecuseră 8 ore, șatra de joc aranjată frumos, deși foarte spațioasă, era plină de public.

În fundul șetrei se ridica o bină dragălașă.

La vederea ei publicul a rămas uimit și toți întrebau ce o să fie, de oare ce în invitări nu era amintire, decât de petrecere cu dans.

De-odată se dă signalul de liniște și pe bină apare d-șoara Aurelia Avram și începe predarea monologului: »Rochia lungă« de Jos. Vulcan, după care ur-

mează imediat poezia: »La oglindă« de G. Coșbuc, declamată de d-șoara Reghina Dragomir.

A urmat apoi predarea piesei: »Piatra din casă« comedie într'un act de V. Alexandri, jucată de următoarele persoane:

Cocoana Zamfiră: d-șoara Cornelia Avram

Marghiolița fca ei. Otila Petrovan

Dr. Franz Bierman: Aurel Bărbos, jurist

Căminariul Pălcu: Drd. Romul Avram

Nicu, fiul lui: Andreiu Timbus, teolog

Leonil: Leon Birle, stud. abs.

Servitoarea Ioana: d-șoara Silvia Pop

Servitor: Victor Avram, stud. abs.

Deși tineri începători, toți au fost la înălțimea chemării lor, jucându-și rolurile atât în declamare și monolog, cât și în piesă cu o rară dexteritate, ce-ar fi putut stârni invidia și a celor mai iscusiți diletanți, dovadă, că pe lângă aplausele publicului, ce păreau fără sfârșit, d-șoarele au fost remunerate și cu câte un buchet frumos de flori, și în fine cu o mulțime de felicitări; mulțumită și recunoștință i-se cuvine și d-nei Marietta I. Iernea măr. Dr. Anca, care n'a pregetat a lua parte la toate probele și a conduce până în fine cu o rară destoinicie aceste pregătiri.

Petrecerea urmată după producție asemenea a decurs cu o însuflețire rară, având dela început până la fine un caracter curat românesc, atât în conversațiune, cât și în jocuri.

Suma intratelor au fost 303 cor. 10 bani, din cari subtrăgându-se spesele de 119 cor. 46 bani, a rămas un venit curat de 183 cor. 64 bani, care sumă se va alătura la spesele construirii unui orologiu pe turnul bisericii din loc, ce are să se întemple la 28 Aug. a. c. când se va face și sfințirea bisericii reparată preste tot, atât înăuntrul cât și din afară, care biserică deși edificată înainte de asta cu 34 ani, nefiind nici când binecuvântată cu ceremoniile și pompele îndatinate la astfel de zidiri mărețe și impunătoare, cum e biserica noastră, aceasta are să se întemple la 28 August st. n. a. c. (sf. Marie-mare), la care solemnitate și pe aceasta cale invităm on. public.

Au binevoit a suprasolvi următorii domni: Demetriu Ciontea, Dumbrăviță, Dr. Iuliu Anca, Ioan Petrovan, Rușor, Teodor Medan fiecare câte 5 cor.; Nicolau Avram, preot local 4 cor.; Ida Mandel, 5 cor.; Alexandru Șimon, S. Capolnic 1 cor.; Dr. Gavril Buzura, adv., Lăpușul Ung, Vasiliu Muste, protop, Lăp.-U. Alexandru Pop, preot în Cernesti, câte 2 cor.; Nicodim Szabó, subnotar, Francisc Kalina, pictor, Alex. Anca, not. pens. loc câte 1 cor.; Dr. Victor Colceriu, medic, Lăp.-U. 3 cor.; Ioan Dragomir, preot 1 cor.; Victor Davidovits, notar, Berința 3 cor.; Ioan Filip, not., Fănața 1 cor.; Și-au răscumpărat bilete neparticipând: Isaia Tordai, preot, Offenbaia 2 cor.; Dionisiu Muntean, notar, Offb. 3 cor. și Vasiliu Muste, protopop, Lăpuș, 2 cor. Comitetul ales pentru construirea orologiuului, în a cărui favor a decurs aceasta petrecere, exprimă la toți și pe aceasta cale cea mai profundă mulțumită și recunoștință.

T. M. Măgureanu.

Întorcându-se împăratul la vilă chemă pe Găsitul în chilia sa și-i zise:

— Nu știu ce-i cu mine. Sunt fără voie. Și-mi arde trupul foc. Semn bun nu e. Nu știu cum, dar' așa dor m'a prins să mănânc struguri înrouați. Tu se te duci mai încoale, că doar' a trecut de cina-i bună, roaua a bună-seamă s'o fi lăsat pe boambe — se te duci fătul meu, negreșit în vie, vorbește cu pândarul se-ți pună vre-o trei patru ciorchine pe un tăier și încă în astă-noapte se-mi aduci struguri să mănânc din ei!

— Cum 'ți-e dorința! — zise mândrul făcându-și închinându-se. Și cum trase ușa după el, îl simți fata împăratului din chilia ei și eșind în tîrnat, 'mi-l opri și seirici de grabă tot ce-i porunci împăratul.

— Bine, dar' mai e vreme. Aide la povești în casa mea, ca se-mi mai treacă de urit! Găsitul se împotrivi cât se împotrivi vrînd să gate mai înainte cu împăratul — dar' vezi tu, ale naibii făpturi sunt fetelo mari. 'Mi-l ispită să calce porunca împăratului. Că cântă cocoșul, cântă de 2-ori mersul

vremii și Găsitul tot nu mai sosi cu strugurii, ear' împăratul gîndea, că acum ba acum va fi mîntuit de sgaiba dela curte, care îl băga în boală cu puterea.

Trecuse de miezul nopții. Și împăratul era nerăbduriu să vadă ce s'a ales cu Găsitul.

Se ridică mereu din așternut. Luă căpeneagul pe spate. Își trase călîunii pe picioare. Și haide la vii! Nu 'l-a văzut pui de om. Trase încet zăvorul dela ușa viilor și nu vede pândar, nu vede pe nime. A bună-seamă pândarul va fi în casă și se va mira de isprava făcută din porunceală.

Și pe când gînduri de acestea îi vînturau creerii, eacă o mătăhală îl isbi în față și o flacăra îi luă lumina ochilor. Știa țeli pândarul...

Și credeți d-voastră că a mai auzit și detunătura puștii? Bine ar fi fost să fi gustat împăratul și din struguri, numai că nu fû cum vrî el, ci cum vrîră sfătoasele ursitoare. Găsitul îi mîncă colacul și fata tot nevasta lui fû și ea zestre îi aduse nici mai mult, nici mai puțin, ci tocmai o împărăție.

## PARTEA ECONOMICĂ.

### Buruenile în sămănături.

Sămănăturile toate nu au alt dușman mai vătămător decât buruenile. Între burueni și sămănăturile făcute de om, este o luptă continuă pentru hrana care se află în pământ și din care trebuie să mănânce și unele și altele.

Cum ogoarele săteanului român sunt necurățite de burueni: grăul, orzul, ovėsul etc., sămănate pe ele, nici odată nu-și au în negoț valoarea ce ar trebui să aibă, căci nu au ajuns la complectarea lor creștere, din cauza buruenilor, cu care au trebuit să împartă aceeași hrană și de care sunt înăbușite.

Dar' nu numai hrana, o iau buruenile, din pământ, plantelor, ci și apa. Din cercetările făcute, s'a constatat că un chilogram de fân uscat, când a fost verde — în timpul creșterii — a avut trebuință de 300 chlgr. apă; deci 30 kilograme burueni uscate, de pe un locșor sămănat cu grâu, iau acestuia, în timpul creșterii, 9.000 chlgr. apă: Apa în pământ trebuie socotită ca un capital al plugarului și acest capital plugarul priceput, trebuie să-și înmulțească și păzească de a nu-l pierde.

Pe lângă hrană (azot, acid fosforic, potaș etc.) și apă, buruenile mai iau plantelor și lumina, fără de care plantele numai au o creștere regulată.

De aci ușor înțelegem, că grânele ce au împărțit hrana, apa din pământ și lumina soarelui, cu buruenile netrebuincioase, sunt de puțină valoare, căci pe de o parte nu și-au ajuns complectarea lor creștere, ear' pe de alta, nici așa cum sunt de slabe, nu cuprind toate părțile nutritive complete (azotoase); astfel că pe lângă valoarea scăzută a grăunțelor ușoare, mai vine și scăderea lor din cauza amestecului cu semințe străine (neghină, mazărice etc.). Iată dar' cum se face că munca țeranului este fără preț bun și — după un proverb ce-l au Nemții — »buruenile mănâncă dintr'un blid cu țeranul«.

\* \* \*

Este știut că cu cât grăul, orzul, ovėsul, etc., au mai mare greutatea hectolitrică, cu atât și prețul lor e mai ridicat; și de asemenea cu cât sunt mai bine curățite de semințe străine, atât mai mult sânt căutate și bine plătite.

În străinătate este judecat — grăul — și plătit, după greutatea hectolitrică și curățirea de alte semințe, căci cu cât un grâu este mai greu, cu atât este mai hrănitor, (având mai multe substanțe azotoase sau proteice) ear' grânele ușoare, fiind lipsite de părțile hrănitoare complete (de gluten) dau o făină care se lucrează greu, pâinea nu crește, și de aceea se plătește totdeauna puțin de tot.

Grăul țărănesc, care este de multe ori plin cu neghină, pe lângă valoarea mică ce are în comerț, este și vătămător sănătății, eăci din an în an înmulțindu-se — neghina — și amestecându-se cu grăul, pâinea făcută din asemenea grâu, aduce și moartea, prin otrava ce cuprinde neghina, sub numele »Saponină«, după cum s'a întâmplat sătenilor din alte țări.

Prin curățirea grăunțelor nu trebuie să socotim numai valoarea lor în comerț, ci și valoarea lor ca sămăntă, căci sămănând o sămăntă bună, într'un pământ bine muncit, vom pute ajunge să ridicăm greutatea hectolitrică a grăului peste 80 kilograme, și numai atunci vom pute vinde suta de chlgr. cu 15—16 cor. pe care azi abia o vindem cu 12—14 cor. de asemenea ridicând valoarea tuturor soiurilor de grăunțe prin greutate și curățire, pe lângă un bun câștig, vom avea și o hrană mai sănătoasă.

Pentru stîrpirea buruenilor, cele mai nimerite mijloace sînt:

1. Să schimbăm felul sămănăturilor făcând rotațiuni, ca să vină într'un an plante — de săpă (cucuruz, cartofi, tutun, sfeclă de nutreț, de zahăr, etc); într'alt an: grâu, orz, ovės, și sub acestea să sămănim lucerna sau trifoiu. Lucerna și trifoiul avînd o creștere timpurie primăvara, prin ramurile și foile lor dese, fiind umbroase, ușor stîrlesc

buruenile sub ele, căci le înăbușesc, și le ia toată lumina.

2. La sămănat nu trebuie să lăsăm ici-colea vetre goale, căci aceste vetre se umplu de burueni care, răsăr din semințele ce erau îngropate și scoase afară cu plugul sau grapa, care pier înăbușite, atunci când sămăntura ar fi potrivită pe toată întinderea ogorului. Toamna, când s'a întârziat sămăntura, grăul trebuie sămănat mai des, căci numai are când înfrăți; ear' când se seamănă mai de timpuriu — între sf. Marii, când este cel mai potrivit timp pentru sămăntura grăului — trebuie sămănat mai rășor, căci are tot timpul să înfrățească și să câștige putere pentru a învinge buruenile. De asemenea în pământul gras, trebuie sămănat mai rar, și în pământul slab (sărac), mai des.

3. Sămănța aruncată în pământ trebuie curățită cu toată grija și să nu rămână amestecată cu nici un bob străin; pentru a o curăți bine, trebuie să o trecem de 2—3 ori în trier și atunci nu numai că o vom curăți bine de alte semințe, dar' vor fi alese numai boabele cele mai mari și grele, lucru de cea mai mare însemnătate pentru sămănța de sămănat; aceasta este baza agriculturii »alegerea seminței«, căci ce vei sămăna, aceea vei culege.

4. Buruenile crescute prin lanuri, trebuiesc plivite prin luna Aprilie și a doua-oră chiar în Maiu, când se ivesc de nou. Buruenile de prin jurul lanurilor, cu deosebire pâlămida, trebuiesc cosite, mai înainte de înflorire și în timpul înfloririi, spre a nu-și scutura sămănța pe care vîntul o duce peste toate ogoarele, și numai din câteva fire de pâlămidă și câteva de neghină, se umple un lan întreg de sămăntură.

5. Prin arăturile adânci din toamnă și grăpatul de mai multe ori primăvara, putem stîrpi toate buruenile și chiar pirul, care este cel mai greu de stîrpi. Locurile pline de pir, trebuiesc toamna arate adânc, primăvara earăși arate mai la suprafață și grăpate de 2—3 ori, până ce iese pirul deasupra, care trebuie scos afară de pe ogor, căci lăsat pe loc, earăși se înmulțește, din fiecare nod pe rădăcină crescîndu-i un nou fir.

## VESELIA.

— Foia glumeață a »Foi Poporului«. —

### Sasul și Românul.

La un tîrg, din cel orăș  
Ce se chiamă Mediaș  
Un sas bătrîn ce se facă  
Vrea să-și cumpere o vacă.

»Ce cei pe vacă, rumun?  
— Vrei să cumperi? iată-ți spun  
Patruzeci de zloți se'mi dai  
Și vaca pe loc o ai.»

»Acum vede, tu zis bine  
Dară spune tu la mine  
N'are vaca nărav rău  
Să punga pe frau al meu?

»Și când mulgo, nu svurlește?  
Cu picioare nu lovește?  
Ear' chind da un cop de lapte  
Atunci de muna furtate.

— N'ai grijă jupânul meu  
Martor fie Dumnezeu  
Că-ți dau vaca sănătoasă  
Blîndă, și de soiu lăptoasă,

Astfel tîrgul s'a făcut  
Aldămașul s'a beat  
Banii Sasul și a plătit  
Și cu vaca a pornit.

Cînd în curte a intrat  
La Săsoaica a strigat:  
»Softet her o de a Mariți  
»Es enst him, uch azer Friți?

Și Săsoaica 'n grabă iese  
Cu șustarul cătră esle  
Burduhoasă, cum era  
De vacă s'apropia

Cînd pune mîna pe uger  
Ca și trăsniță de fulger  
Vaca lovește pe frau  
Si ea strigă au! au! au!

Acum Sasul înfricat  
Cu totul infuriat  
Cu vaca de ștreang pornește  
Și cînd la Român sosește

Strigă cît poate: răcnește,  
Pe Român 'mi-l dăscălește  
Spunîndu-i ce s'a întîmplat  
Intristat și desperat

»Io lasă vaca la tine  
Banii de 'napoi la mine  
— O trăsnițe-ar Sas nebun  
N'ai vîzut? dar' stăi se-ți spun

— Vaca-i steapă, nu dă lapte  
Pînă acu; dar' nu-i departe  
'Așteaptă pînă va făta  
Și atunci lapte vei mîncă.

Și Sasul s'a mulțămît  
Cătră casă a pornit  
Și pînă vaca a fătat  
Cu chislaven a mîncat.

Valdhid.

Teodor Borza.

Atunci când vom curăți ogoarele de burueni, ne vom asigura din munca noastră un bun câștig și o hrană sănătoasă.

(Albina).

Gh. Manolescu.

## Economia și socialismul.

Socialismul este o buruiănă, care numai acum de câțiva ani a început a crește și a face roadă și în holdele noastre românești. Roadele aceluia însă atât sunt de amare și veninoase, încât unii dintre cari au gustat din ele s'au și înveninat și au murit. Dovadă vie este măcelul întemplat în orășelul Alesd de lângă Oradea-Mare în 24 Aprilie a. c. unde socialiștii, ca se poată împedeca formarea unui partid politic Kosutist, au ațâțat pe țăranii dinprejur, spunându-le câte verzi și uscate, așa că 25 din aceia au fost culcați la pământ de gloanțele gendarmilor, ear' alții vr'o 35 au rămas schilodiți pentru toată viața lor.

Acum, după-cum cetim în foile din capitală, socialiștii s'au pus din nou pe lucru și ațâță pe muncitori, ca să ceară o plată mai bună pentru seceriș. Ei văd bine, că roada bucatelor în anul acesta, în urma secetei de primăvara în multe locuri va fi slabă de tot. De aceea ațâță pe muncitori, se ceară o plată mai mare, ca astfel cu atât mai sigur se poată aduce la sapă de lemn pe proprietari.

Credeul socialiștilor este, ca cei bogați se împartă averile lor cu cei săraci. Cu aceasta ațâță ei apoi și înșală pe cei lesne crezători, cari cred unor astfel de vorbe goale și nu ispitesc și faptele lor. Așa s'a întemplat cu țăranul Fekete Nagy Balázs din Szentes, la care mergând secretarul comitetului socialist din Budapesta, Vadnay Andor, și-a vândut unica sa vacă, ca se poată ospăta în 24 de zile pe oaspele sosit dela Budapesta. (Vezi Budapesti Hirlap dela 12 Iunie a. c. Nro 162 în partea economică).

Astfel de întemplări e bine să și le însemneze și țăranii nostri, de oarece și pe ei au început a-i ispiti vorbele

socialiștilor, așa că pe mai multe locuri unii cred orbește, că azi-mâne o se vină împărăția lor. Dar' nu numai țăranii, ci chiar și ceilalți inteligenți dela sate ar trebui să se ocupe mai de aproape cu uneltele socialiștilor, de oare-ce ațâțările acelor mai ântău împotriva lor se îndreaptă.

Datorința inteligenților, ca și a țăranilor nostri în timpurile aceste grele de acum, ce trebuie să străbatem, este, ca fiecare se fie la postul său. Inteligența trebuie să informeze pe țăranii asupra tuturor afacerilor economice și sociale, cari îi privesc mai de aproape, ear' aceia trebuie să le dea ascultarea recerută până când încă nu este prea târziu.

Datorința inteligenților nostri dela sate, cari se ocupă cu economia câmpului, este mai departe și aceea, ca plata tocmită cu lucrătorii, se li-o și dea acelor până la cel din urmă filer. Nimic nu este mai vătămător pentru un proprietar de pământ, ca detragerea din plată a lucrătorilor și a servitorilor. De sigur, că de aceea ni-se aduce aminte și în sfânta scriptură prin cuvintele: »vrednic este lucrătorul de plata sa«.

De altă parte și lucrătorul, dacă se tocmește cu ziua și nu cu ruptul cu proprietarul, este dator ca să lucreze bărbătește pentru prețul tocmit. Să nu stee cu secerea pe mână sau cu coasa în brazdă timp uitat, privind la ceilalți lucrători și așteptând numai ca să se facă odată seară și să meargă acasă la cină și la plată, căci prin o astfel de purtare face o daună însemnată nu numai proprietarului de pământ, pe care l-a scurtat cu lucru, ci chiar și lui însuși. Proprietarului îi face daună prin aceea, că nu-și poate isprăvi lucrul hotărât pe ziua numită, ear' lui prin aceea, că a doua zi n'o s'e-l mai cheme la lucru, așa că apoi și în privința aceasta se adevărește proverbul bine cunoscut: »Cu minciuna prânzești, dar' nu mai poți și cina«.

Cunosc eu destule sate de-ale noastre, cari cu brațele lucrătoare, de cari dispun și-ar putea săvârși tot lucrul

lor de peste vară. Și pe lângă toate acestea nu este an lăsat de Dumnezeu, în care cu deosebire pe timpul secerișului, lucrătorii străini se nu scoată din acelea mii de coroane. Causa este și aci nechibzuința, comoditatea și puținul interes, ce-l au unii economi chiar și față de propria lor economie. Pe astfel de economi apoi mai ușor îi pot amăgi socialiștii cu învățăturile lor.

Nu tot așa însă fac economii harnici, cari de când se creapă de ziuă și și până-când înserează sunt în lucrul câmpului. Unii ca acestia apoi de regulă își și sporesc averea văzând cu ochii și ajung curând, ba chiar și întrec pe aceia, cari sunt dedați și vara a comotisa și a tândăli lucrul.

Cu deosebire anul acesta economii trebuie să fie mai cruțatori la angajatul lucrătorilor străini, de o parte pentru-că roada spicoaselor, după-cum am zis este slăbuță, de altă parte pentru-că puțin prisos va rămânea din care se se poate acoperi cheltuielile făcute cu lucrul.

Pe lângă tăiatul spicoaselor cu secerea, în timpul din uruă s'a mai introdus și coasa, cu ajutorul căreia apoi se poate face un spor și mai mare la secerat, așa că doi lucrători harnici, pot să cosască și să lege tot atâta, cât patru sau chiar și mai mulți lucrători cu secerea.

Să nu ne lăsăm deci a fi amăgiți de vorbe și învățăturile cele late și umflate ale socialiștilor nostri; să îl mănăm când vin în mijlocul nostru în Germania și Franția, unde sămânța lor poate se cadă într'un pământ mai roditor și astfel poate să aducă roduri îmbelsugate, fiindcă acolo și țăranii sunt mai cuminte și mai deștepti ca la noi; să ne vedem noi de mica noastră economie, pe care o lucrăm bărbătește; să grijim apoi bine prisosul osteneții noastre; atunci nu vom mai rivni le cei bogați, așteptând ca aceia să împartă averile lor cu noi.

Ioan Georgescu.

## Mărunțișuri.

**La înțeles.** Un general englez vizitează un spital militar în Londra. Medicul îi esplica diferitele boale ale soldaților.

— Ce are acest bolnav? întrebă generalul, oprindu-se la patul unui soldat.

— Tuberculosă — zise medicul.

— Ce e aceea? întrebă generalul. Spune-mi la înțeles

— Boală de plumăni.

În sfârșit generalul rugă medicul să-l viziteze și pe el, căci e bolnav, cerând să-i spună boala la înțeles.

— Ei ce boală mă necăjește? întrebă el.

— Rachiu! — zise medicul.

Generalul adevă era un hețiv de rachiu (vinars) dela roată.

## STRIGĂTURI

Culese de **Păunaș.**

Tu te duci bade sărace

Eu cu doru ce m'oiu face?

Tu te duci bade în lume

Dorul meu cui l'oiu mai spune?

Tu te duci bade de-aci  
Eu în fire n'oi mai fi.

Auzit-am mândră eu  
Prin pădure de dudău  
Dela mă-ta cuvânt rău,  
Auzit-am a mea lele  
Prin pădure de nuiel  
Dela mă-ta vorbe rele.

Asta-i lelea de-atunci  
Care dă paie la junci  
Și bădiții buze dulci,  
Asta-i mândra cea de-apoi  
Care dă paie la boi  
Și bădiții buze moi.

Arde luminița 'n masă  
Cine mi drag nu-i acasă,  
Arde luminița bine  
Cine mi drag nu mai vine,  
Arde luminița încet  
Pe cine mi drag nu-l văd.

Bagă Doamne luna în nor  
Să mă duc unde mi dor,

Bagă Doamne luna în stele,  
Să mă duc unde mi jele,  
Haida dor  
Până ce-i nor  
Că dacă s'a însenina  
Vei veni, nu mi afla.

Bade struțior de roană  
Nu ținea calea la două,  
Și ține numai la una  
Să se știe întotdeauna,  
Și ține la una des  
Să se știe lucru-ales.

Trandafir cu două frunze  
Badea cu două drăguțe,  
Una tu și una eu  
Să-l lăsăm cu D-zen.

Măculița maica mea,  
Rău m'o mai blăstemat ea,  
Când am fost la fete dulce  
M'a jurat Neamțul sub cruce,  
Când am fost la fete drag  
M'a jurat Neamțul sub steag.



**SOIA.**

(Urmare și fine).

**Laptele de soia.**

Cum se mănâncă soia? Eată o întrebare la locul ei și de care depinde reușita introducerii acestei plante hrănitoare la noi.

Să spunem dela început, că sămînța de soia ferbe greu. Trebuie să-i punem sodă sau cenușă, pentru ca să o muiem. Acei ce au încercat să o gătească ca pe fasole, nu au căpătat un rezultat încurajator.

De sigur că cine vrea, poate să o mănânce și fiartă, dar' rolul mare, pe care e chemată să-l joace soia la noi e mai ales pentru prepararea laptelui.

Laptele de soia a fost analizat de chimiști români, și s'a găsit că are toate substanțele din laptele de vacă, și că e tot atât de hrănitor ca și aceasta.

Laptele de soia mai are calitatea de a fi foarte ieftin. Intr'adevăr, dintr'un kilogram de sămînță de soia, care, cultivată în țeară, ar costa 20 bani, se pot face zece kilograme de lapte de soia. Deci, punând și cheltuielile de producere, prețul laptelui de soia ar reveni la vre-o cinci centime de kilogram.

O adevărată revoluție pentru populația săracă, care plătește azi laptele de vacă cu 40 de bani litrul, o nemărginită binefacere pentru țăran, pentru copii de țăran mai ales, cari mor trăind.

Țăranul postește 194 de zile pe an din pricina prescripțiilor religioase; ear' restul anului postește de asemeni din sărăcie. Rar vezi o cană de lapte sau un blid de carne pe masa țăranului. Soia îi va da un lapte de post foarte hrănitor și în același timp cât se poate de ieftin, astfel ca să poată fi la îndemână și celui mai nevoiaș dintre nevoieși.

**Ce se mai poate face din soia.**

Dacă se face lapte, în mod firesc putem scoate din acesta brânză, iaurt, lapte acru etc.

Toate aceste sînt de un gust minunat și multă lume le găsește chiar mai plăcute decât cele preparate din lapte de vacă.

Din soia se mai poate găti apoi o pâine escelentă la gust, și care e tot atât de hrănitoare ca și carnea. Din aceasta însă — tocmai pentru-că e prea hrănitoare — nu putem mânca decât puțin.

Stomacul are nevoie și de cantitate nu numai de calitate.

Pentru asta se amestecă făina de soie cu făină de grâu. În acest caz, căpătăm o pâine foarte gustoasă, care par'-că ar fi gătită cu unt, de oare-ce soia, după cum am spus mai sus, își are untul ei natural. Din această pricină pâinea de soie se poate păstra mai multe zile fără să se usuze.

Dacă amestecăm făină de cucuruz cu făină de soie, putem face o mămăligă care se conține toate substanțele hrănitoare principale, de care are nevoie omul.

Soia prăjită ne dă cafea. Cafeaua de soia e foarte gustoasă mai ales pentru preparatul cafelei cu lapte.

Cafeaua de soia nu conține substanțele ațîțitoare din cafeaua adevărată, stricătoare mai ales pentru copii. Ea imită gustul cafelei și ne dă o mâncare cât se poate de hrănitoare și de loc dăunătoare.

Din soia se mai poate scoate ulei.

Uleiul de soia fiind foarte ieftin, e merit să joace un rol însemnat în industrie atât prin estinătatea sa, cât și prin calitățile sale deosebite.

Să mai adaugem, că Japonezii și Chinezii, cari consumă multă soia, prepară un fel de sosuri, nelipsite la nici un fel de bucate, apoi escelente prăjituri, un fel de rachiu numit Saki etc.

În fine soia poate constitui un escelent furagiu, mai ales în vreme de secetă. Și e de recomandat ca în loc de mei — care se sămînă de obicei când e secetă — să se sămene soia, în mod netăgăduit mai hrănitoare.

**Oprirea esportului cucuruzului.**

Privitor la oprirea esportului cucuruzului din România, «Revista viticolă, horticolă și agricolă» din București scrie următoarele:

Seceta prelungindu-se, sămînăturile de cucuruz din multe județe au fost compromise cu totul sau aproape cu totul. În vederea lipsei eventuale a cucuruzului din țeară, care formează baza hranei țăranului, guvernul a luat o măsură radicală, adică aceea de-a opri până la alte dispozițiuni esportul cucuruzului din țeara noastră.

Incontestabil, că această măsură va aduce oare-cari perturbațiuni în comerțul nostru de bucate, dar' ministerul de finanțe a avut grija de-a regula și chestiunea angajamentelor anterioare, ce ar fi fost luate înainte cu străinătatea.

Eată acuma decretul regal și referatul dlui ministru de finanțe relativ la această chestiune:

Se interzice până la nouă dispozițiuni esportul cucuruzului.

Eată acum și referatul dlui Costinescu, ministru de finanțe, către consiliul de ministrii:

**Domnilor miniștri!**

Este constat astăzi că seceta, ce bântue de un an întreg țeara, a distrus o mare parte din recoltă și nutreț. Cucuruzul în special a fost nimicit în cel puțin jumătate din întinderile cultivate cu acest produs și chiar în părțile unde n'a fost distrus, recolta va fi în genere slabă. Deci hrana de căpetenie a populațiilor noastre rurale va lipsi cu totul în o mare parte a țării și va fi puțin abundentă în cealaltă.

Ceea-ce mai agravează această situațiune este că nici anul trecut recolta cucuruzului n'a fost îmbelșugată și din această cauză rezervele de cucuruz, menite a îndestula trebuințele țării până la epoca când noua recoltă are a intra în consumațiune, sînt foarte limitate.

Ceea-ce probează limitarea rezervelor este că anul trecut, până la finele lui Iunie, se esportase 464 mii tone de cucuruz, pe când anul acesta deși cererea este mult mai mare și prețurile mult mai urcate, abia s'a putut esporta 346 mii tone.

Continuarea esportului cucuruzului din recolta anului trecut ar fi foarte periculoasă în situațiunea în care ne aflăm, chiar și esportul cucuruzului nou, care se face câte-odată toamna și care este în genere un rău lucru din punctul de vedere comercial și eco-

Sub steag verde de mătășă  
Trei ani se nu merg acasă.

Frunză verde mândră floare  
De-ai fi lună vorbitoare,  
Eu lună te-aș întreba  
N'ai văzut pe bădița?  
— De văzut 'l-oiu fi văzut  
Numai nu 'l-am cunoscut.  
— Lună 'l-ai putut cunoaște  
Că-i cu calul porumbac  
Cu cămașa de bumbac  
Încheiată cu săbac,  
Tivită cu găurele  
Să-mi petrec dorul în ele,  
De-a dreapta cu un bujor  
Să trăească tot cu dor,  
De-a stînga floare domnească  
Pe mine se mă iubească.

Cine nu-i mâncat de rele  
N'are ce cânta de jelo  
Că n'are nici o durere,  
Să mă lase să cânt eu  
Că eu sînt mâncat de rău.

Așa-mi vine une-ori  
Să mă suiu la munți cu flori  
Să-mi caut frați și surori,  
De geaba mă năcăjesc  
Ce-am pierdut nu mai găsesc.

Cine m'a dat dorului  
Aibă casa cucului  
Și odichna vîntului,  
Căci nici cucul n'are casă  
Nici vîntul țeară aleasă,  
Nici cucu n'are odichnă  
Nice vîntul țeară lină.

De jalea traiului meu  
Plîng florile pe pârâu  
Păsăruica în cuibul seu,  
De jalea vieții mele  
Plîng petritele n' părăiele  
Păsările în cuiburele.

Foaie verde de hemei  
Pe la mândra mea dedei  
Că ardeam de dorul ei,  
Și-o găsi bolnavă în pat  
Și zăcută de vărsat.

Frunză verde de sipică  
Fă-mă Doamne o păsărică,  
Să sbor ici, să sbor colea  
De pe stîncă pe vâlcea,  
Să sbor văile prin crîng  
Și durerea s'o mai sting.

Frunză verde micșunea  
Fă-mă Doamne o floricea,  
Să fac muntele voios  
Să 'mbăt lumea de miros.

Astăzi-măne pot muri  
Cine focu m'o jeli,  
Dar' jeli-mor fetole  
Că le port inelele.

Auzi mândră, cucul cântă  
Eși afară de-l ascultă,  
De-a cânta cucul de bine  
Trage nădejdea de mine,  
De-a cânta cucul de rău  
Nădejdea-i la D-zeu.

monic, ar putea să fie periculos, până nu se va ști cu siguranță, că este în adevăr un prinos, peste trebuințele consumației interne, ce s'ar putea esporta.

Se impune dar' până la noua dispozițiuni oprirea exportului cucuruzului în virtutea art. 13 al legii vamale. Luându-se această măsură, impusă de trebuințele hranei populației, se va ținea negreșit seama de angajamentele luate de comerț în străinătate anterior măsurii de oprirea exportului, și întru cât se va dovedi că ele sunt reale și luate într'un moment când nu era vorba de o asemenea măsură, se vor respecta, pentru că nici un interes legitim să nu fie jignit.

Eată și textul deciziunii ministeriale relative la acest decret:

Art. I. Se aduce la cunoștința exportatorilor că ori-ce export de cucuruz fiind interzis, birourile vamale nu vor mai permite esportul din țară pe cale ferată decât a acelor cucuruz, cari vor fi fost încărcate în vagoane și expedate direct pentru străinătate cel mai târziu în ziua de Luni, 19 Iunie 1904

Art. II. Pentru încărcămintele în vagoane nu se va permite complectarea lor și plecarea, decât dacă ele vor fi început operațiunea de încărcare înainte de ziua de 19 Iunie și numai întru cât expedarea pentru străinătate s'ar face în virtutea unui angajament de vânzare anterior luat.

Art. III. Pentru angajamentele pe cari exportatorii le vor fi luat înaintea promulgării decretului de interzicerea exportului, ministerul finanțelor va permite esportul numai sub îndeplinirea următoarelor condițiuni:

a) Toți exportatorii din țară trebuie să prezente administrațiilor financiare, unde ei se află, încheierile lor de vânzare definitive; întru cât aceste încheieri vor fi fost făcute anterior zilei de 19 Iunie.

b) Depunerile încheierilor trebuie să fie făcute până cel mai târziu în ziua de Joi, 22 Iulie. Ori-ce depuneri făcute mai târziu nu se vor lua în considerare.

c) Toate încheierile de vânzare vor fi trimise de administrațiile financiare la ministerul de finanțe, care se va rosti definitiv, dacă ele s'au făcut în așa condițiuni încât trebuie neapărat să fie executate.

Articolul la care s'a referit dl Costinescu pentru a opri esportul cucuruzului este art. 13 al legii vamale din 1874, al cărui text sună astfel:

Art. 13. Nici o scutire și nici o prohibițiune nu va putea să fie stabilită din nou, și nici o prohibițiune esistență nu va putea fi ridicată altfel decât printr'o lege. Cu toate acestea, decretul regal va putea în cazuri de urgență:

1. Scuti de drepturi la importăriune grânele și alte produse necesare la hrana oamenilor;

2. Interzice exportăriune granelor și altor produse necesare la hrana oamenilor.

Dispozițiunile provisorii realizate prin decretul regal în virtutea articolului de față se vor supune sub formă de proiect de lege, ratificării corpurilor legiuitoare la cea mai apropiată întrunire a lor.

## Știri economice, comerț, jurid., industr.

Venitul căilor ferate. Direcțiunea căilor ferate ungare a trimis casei centrale a statului încă 2 milioane cor. Venitul ce l-au dat anul acesta starului căile ferate, este 24 milioane cor.

Starea sâmbăturilor. Raportul din urmă al ministrului ungar de agricultură ne înfățișează foarte tristă starea sâmbăturilor și prospectele de roadă. Spicoasele, cum e grâul, sâmbura etc. tot mai dau ceva roadă, dar e de tot rea starea cucuruzului și a crumpenelor, cari în urma secetei au fost nimicite mai de tot. Asemenea este și cu nutrețul. Fânatele și livezile sunt arse și dacă nu vor fi în curând ploii, nu sunt nădejdi nici de otăvi. Poamele, cari făgăduiau roadă bogată, tângesc și ele și cad jos fără de vreme. Seceta începe a strica și viilor; în multe părți se gălbinesc și se uscă frunzele de vie.

De altcum roada preste tot este slabă nu numai la noi, ci în Europa întreagă.

Târgul din Timișoara. Acum se ține vestitul târg al Timișorii, la care se mână de obicei foarte multe vite și cai. Târgul bine cercetat și acum. La cel din Maiu e au fost mânate vre-o 12 mii capete de vite cornute și 22 mii de cai.

## SFAT.

Pentru cultivatorii de varză. În »Jurnalul societății centrale agricole« dl Gh. V. Agapescu, învățător în Vânători-Neamțului, scrie următoarele:

Observând anul acesta, că varza, (curechiul) în cea mai mare parte, e pe cale a fi distrusă de muște și omizi, vă comunic un mijloc practic, care nu costă nimic.

Hlandani (hâldani) de vară (cei ce fac întâiu sâmbanța) să pun într'un vas cu apă încălzită (3—4 hâldani la 1 litru de apă), să lasă 24 ore sau mai mult până apa începe a se înroși. Cu acea apă să stropesc firele de varză dimineața — mergând printre rânduri; toate omizele cad și mor. — Asemenea muștele și purecii.

În timpul unei veri e de ajuns a se stropi de 2—3 ori. Stropirea se face cu un sfetoc (mânunchiu) făcut tot din hlandani; într'o oră să stropesc 800—1000 fire de varză.

Am folosit acest mijloc doi ani și am reușit pe deplin.

Hlandani sau hâldani sunt fire de cânepă, care se seamănă pînă cucuruz.

## FELURIME.

Și dincolo de mormânt. În India, cum știut este, era obiceiul, că dacă murea bărbatul, pe acelaș rug pe care făceau scrum trupul mortului, ardeau și pe veduva. Ocârmuirea engleză a oprit acest obicei barbar și pedepsește cu asprime pe aceia, cari cutează a călca opreliștea. Dar' cu toate acestea se practică acest obicei și acum — pe furiș. Arderea se face de obicei noaptea, cu ceremonii mari. Veduva e cununată de nou cu mortul, ca legătura să aibă putere și dincolo de mormânt, apoi o leagă de mort și sșezându-i pe rug, le dau foc.

Și ciudat lucru, că chiar femeile sunt, cari doresc să fie arse. Și aceasta din pricina, că femeia veduvă, care nu se lasă a fi arsă, e batjocorită de toți și prigonită crunt.

## CRONICĂ.

Advocat nou. Dl Dr. Eugen Piso face cunoscut, că și-a deschis cancelaria de avocat în Sibiu, strada Măcelarilor Nr. 27. — Atragem luarea aminte a cetitorilor noștri asupra noului avocat.

Din cercul meseriașilor. Reuniunea meseriașilor noștri din Seliște și-a schimbat presidentul. Retrăgându-se dela prezidenție dl Dumitru Banciu, a fost ales de president dl Dr. Nicolae Comșa.

Din jertfele noastre. Dl George Mohan, fost redactor răspunzător al »Tribunei« din Sibiu a eșit Mercuri în 3 August n. din temnița de stat din Seghedin, unde a stat în total 18 luni. Dl Mohan fusese condamnat la 2 ani temniță, dar' restul de 6 luni i s'a iertat.

Uciderea lui Plehve. Călători sosiți din Petersburg povestesc, că poliția rusească a făcut totul ca să nu se știe amănuntele uciderii lui Plehve. Fapt e, că cu prilejul uciderii au fost omorâți prin bombă 20 de oameni și preste 100 răniți. După ucidere, în decurs de un cîș și jumătate, poliția a curățit locul și a pus toate în așa rînduială, ca și când nu s'ar fi întemplat nimic. Atentorii au fost 4, dintre cari trei au rămas morți pe loc, ear' unul este prins; acesta e un Finlandez.

Pod rupt. Podul de lemn de pe Murăș, aflător la Murăș-Ludoș, s'a rupt tocmai când au trecut pe el niște care încărcate cu saci de grâu. Trei oameni, un băiat și 8 boi au căzut în Murăș, dar' fiind apa mică, au fost mîntuiți. Să zice că podul s'a rupt din pricina, că a trecut pe el o mașină foarte grea. În locul podului rupt aș va face un pod de fer.

Procesiune pentru ploaie. Duminică trecută a fost la București o mare procesiune religioasă pentru ploaie. S'au scos la Câmpul Moșilor moaștele sf. Dumitru. Procesiunea a fost condusă de P. S. Sa Archereul Sofronie Vulpescu Craioveanul incunjurat de peste 200 preoti. Multă lume din București și din satele învecinate a luat parte la procesiune. Toate prăvăliile au rămas închise până la ora 1 d. m. Seara a ploat puțin.

Internatul Vancean de fetițe din Blaj. Cetim în Unirea: Sîntem recercați, ca concursul de primire în Internatul acesta, carele îl publicasem în nrul 30, să-l rectificăm într'acolo, că la școala de fetițe din Blaj mai mult nu va mai fi a II-a clasă superioară, ci aceasta va fi înlocuită cu a IV-clasă civilă.

De odată celor ce au făcut întrebare, le aducem la cunoștință, că în conformitate cu hotărîrea sinodului arhiepiscopesc din astă primăvară, s'au înaintat Prea veneratului consistor un proiect de litere fundamentale pentru fondul Internatului Vancean de fetițe și că dela hotărîrea Prea veneratului Consistor atîrnă, dacă literile aceste fundamentale se vor pune în praxă deja pe anul școl 1904/5. În cazul acesta favorabil pe anul acesta în sensul literelor fundamentale ar pute să se împărțească 200 c. ca ajutoare pentru eleve de ale Internatului. La ajutoarele acestea în sensul proiectului de litere fundamentale în rîndul cel dintîiu ar avea drept fetele preoților arhiepiscopescani.

Serbările Slovacilor. Zilele trecute și-au ținut în Turocz-S. Mărtin adunarea generală reuniunile slovace: reuniunea muzeului slovac și Jivena, societatea femeilor slovace. Cu acest prilej s'au aranjat sărbări frumoase. Între altele s'a dat un concert și prînz comun. La prînzul comun s'au ținut mai multe toast. Vestitul avocat Mudrony în vorbirea sa a îndemnat pe poporul slovac să ție strîns la olaltă. După ce ne am pierdut școalele și reuniunea Matia — a zis Mudrony — Slovacii să se concentreze la aceste serbări, aici să arete că trăiesc.



**Cununie.** Duminecă la 7 August n. ora 3 d. m. s'ia s'rbat cununia religioasă în biserica din suburbiul Iosefin, d'soara Elena Baciuc cu dl Ioan Crișanu, sodal m'asar. Cum ambii s'nt vechi membri ai reuniunii sodalilor români din Sibiu și ai corului mixt al ei, ba simpatica mireasă nu odată a s'cerat aplausele nesfârșite ale marelui public asistent la reprezentațiunile teatrale, la cari mai totdeauna a fost interpreta celor mai grele rofuri, cununia aceasta a fost o adevărată s'rbătoare de bucurie pentru toți membrii Reuniunii. La s'rbare corul mixt a executat frumos cântările ocazionale. Au asistat întreaga Reuniune în frunte cu presidentul Vic. Tordosian și vice-presidentul George Poponea. Tineră păreche la sfârșitul ceremonialului a fost sincer felicitată.

**Cale ferată nouă** se va face în curând între Făgăraș și Brașov, trecând prin Șercaia Vlădeni și Codlea. Intre Brașov și Codlea vor umbla și vagoane cu motor. Calea ferată va avea o lungime de 66 km. și cheltuielile construcției vor fi 7,074 000 cor.

**Neaprobat.** Comisiunea fondurilor grănitărești a ales de profesor substitut la gimnaziul din Năsăud pe dl Dr. V. Măruț. Ministrul n'a aprobat alegerea. Ce înseamnă aceasta volnicie nouă, nu știm.

**Necrolog.** Indurerați aducem la cunoștință, că scumpul nostru tată, respective moș și socru Alexandru Ciura, paroch gr. cat. al Abrudului, viceprotopop onorar, și-a dat blândul suflet în mâinile Creatorului Duminecă în 7 n. a. l. c. împărțit cu Sf. Taine, în anul al 58-lea al etății și al 34-lea al preoției. Rămășițele scumpului mort s'au transportat la Abrud, unde au fost așezate spre repaus în cimitirul de acolo Blaj. 7 August 1904. Leontina Ciura n. Lucaciuc noră; Alexandrina nepoată; Eugenia, Alexandru, Basil Nic. fiu, Ioan Simu ginere; Anicuța, Alexandrina, Cornelia, nepoate.

Reposatul este tatăl cunoscutului nostru scriitor, Alexandru Ciura, prof. în Blaj, căruia cum și întregii familii, îi exprimăm sincerele noastre regrete.

**Cărțile „Aurorei”.** Cu acest titlu vor apărea la tipografia „Aurora” A. Todoran în Gherla două serii de cărțile din istoria națională, constătătoare fiecare serie din câte 12 cărțile. O broșură va costa 1 cor. 20 bani. Prima broșură va eși în Octombrie. Directorul publicațiunii este dl Lucian Bolcaș.

**La fondul de 20 bani al Reuniunii meseriașilor români din Sibiu,** pentru cumpărarea unei case cu hală de vânzare, au dăruit: Petru Cosciuc, funcționar pens. (Medias), 2 cor.; Victor Popoviciu, stud. (Gelmariu), Aron Trif. tipograf, (Ploiești), Nicolae Simtion, tip. membru onorar al Reuniunii, Constantin Dragos, m'iestru pantofariu, Petru Iles, compactor Florea Crucea, croitoriu fiecare câte 20 bani, Ilie Oprean, vice-pres. „Reuniunii meseriașilor și neguțătorilor din Poiana”, 2 coroane și Vic. Tordosianu, 10 bani.

**Focuri.** Și acum vin știri din mai multe părți despre focuri, cari au b'ntuit prin sate și orașe, făcând mari pagube. Noroc însă, că în părțile locuite de Români zilele aceste au fost mai puține. Cel mai mare foc în părțile noastre a fost în 4 August c. în comuna Gerboveț (comit. Caraș Severin). Au ars 70 de case, cu zidurile laterale, bucate etc. Paguba e 150 mii coroane; asigurat n'a fost nime. — În 2 August au ars 38 clăi de grâu în valea Bistrei, lângă comuna Obreja (Caraș Severin). — Din pădurea contelui Lónyay din Sătmar au ars la 400 jughere de stejar; paguba e 400 mii cor. — Pe hotarul comunei Vășcău (com. Bihor) s'a aprins m'istea și focul a trecut și în hotarul satului Verzarul-inf. unde a nimicit pășunatul. — În Sibiu s'a iscat foc Vineri, în 5 l. c. în m'agăzinul prăvăliei I. B. Misselbacher, dar a fost stins în curând; pericolul era mare, dacă s'ar aprindea petrolul și benzinul, aflător acolo.

**Atentate.** Din Rusia vine știrea, că șeful unui ținut din Armenia rusească a fost ucis de revoluționarii ruși în Surmalin din cauze politice. Ucigașii s'nt necunoscuți. — Din Montevideo, capitala republicii Uruguay, (America-de-meazăzi) se telegrafează, că pe când presidentul republicii trecea prin oraș, sub trăsura lui a explodat o mină; presidentul a scăpat nevătămat.

**Anunț.** Adunarea generală a despărțământului „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român” convocată pe 14 August n. a. c. în Cetea, din cauză neprevăzută neputându-se ținea în Cetea, aceea se va ținea în ziua amintită în Alba-Iulia în școala gr.-orientală. Simion Micu. dir. desp. A. Iulia.

**În amintirea s'rbării dela Putna.** Redacțiunea ziarului „Deșteptarea” din Cernăuți a fost din multe părți rugată ca să facă o colecțiune a tuturor opurilor și scrierilor publicate cu prilejul s'rbării comemorative a centenarului al patrulea al mortii Voevodului Ștefan cel Mare, apoi și o colecțiune a acelor numeri din d'feritele zăre și reviste, în cari s'nt publicate scrieri ocazionale, dări de seamă despre această s'rbare și mai ales despre s'rbarea comemorativă din 3/16 Iulie dela Putna. Aceste colecțiuni se vor dărui m'ănăstirii Putna spre a fi păstrate în archiva acestei m'ănăstiri în amintirea memorabilei s'rbării. Un dar frumos ar fi acesta, închinat m'ănăstirii unde zac os'emințele marelui Voevod. Spre a-l putea face însă, toți cei chemați ar trebui să dea concursul lor. Redacția „Deșteptării” roagă deci pe onor. p. t. domni autori și editori, onor. redacțiuni ale tuturor ziarelor și revistelor, comitetele organizatoare de s'rbări etc să binevoiască a da concursul d'lor sale, oferind pentru scopul amintit respectivele opuri, scrieri, reviste, numere de zăre etc în câte 2 exemplare, pe cari le vor trimite redacțiunii ziarului „Deșteptarea” în Cernăuți (Bucovina).

**Atentate în Rusia.** Din prilejul uciderei lui Plehve, foaia din Paris, Matin, a compus catalogul atentatelor mai însemnate din Rusia, sevrșite în cei 25 ani din urmă. Eată aceste atentate: În 1879, (21 Febr.) a fost ucis prințul Kropotkin, guvernator în Charcov; tot în 1879 (Dec. 1) încercarea lui Hartmann de-a arunca în aier trenul, cu care a călătoria Tarul Alexandru II la Moscva; 1880 (Febr. 17) Explosie în sala gardei împărătești din Petersburg; 1881 (13 Martie) Uciderea Tarului Alexandru II. în Petersburg; 1883 (13 Dec.) Atentat cu bombe asupra trenului, în care se afla Tarul Alexandru III; tot în 1883 (28 Dec.) Uciderea gener. de poliști, Sondeikin; 1887 (13 Martie) Atentat de dinamit contra trăsuri Tarului în Petersburg; atentatul n'a isbutit; 1888 (29 Oct.) Încercare de a strica podul dela Borski, pe unde avea să treacă cu trenul familia imperială; 1902 (8 Aprilie) Uciderea ministrului Si-piagin; în 1904 au fost uciși: Bobricov, Andreiev și acum Plehve. — Frumoasă statistică.

**Cărți nouă.** Zilele aceste au eșit în tipar:

— Discurs istoric pentru popor, rostit la s'rbarea națională dela morm'ntul lui Ștefan cel Mare în Putna la 3/16 Iulie c. de Dori Popovici. O broșură cu 2 ilustrații.

— Din Biblioteca poporală a „Asociațiunii” a apărut Nr. 13 Ionel, principii morale și creștinești de educațiune, de V. Gr. Bor-govan.

— Ștefan cel-Mare: Tradiții, legende, balade, colinde ș. a. culese de vrednicul învățător din Bistrița, dl Teodor A. Bogdan, Prețul 40 bani, Cuprinde povestiri frumoase privitoare la Ștefan cel-Mare.

Un favor esemplar a pus în praxă unele din cele mai iubite și mai frumoase băi ale patriei noastre, băile Herculane. Direcțiunea împărțește pe toți aceia, cari au venit modest, începând cu 26 August, cu o reducere de preț de 50%, atât la prețul cuartierelor, cât și la băile calde, salutare, bogate în pu-

cioase și sare. E cunoscut că aceste băi re-numite se folosesc cu rezultat escelent contra boalelor ischias, podragă cronică, reumă, boale de piele și de oase, v'ana de aur, boale de rărunchi, anemie etc. Din partea direcțiunii este un fapt laudabil, că ea dă ocazie claselor de mijloc inteligente a să împărțăși de efectul vindecător și recreator al băilor Herculane.

182 1—1

E miraculos rezultatul pe care-l ajuns st. dame prin folosirea laptelui de castraveți veritabil englez. Depărtează din pielea feții după câteva zile pistruii, bubitele și alte boală de piele, netezește crețele și sbirciturile, de feții, fără a fi stricacios pielii, un tenit albi proaspăt și fin. Un mijloc destins la esposițiile din Paris și Viena care, ca și la noi, așa și în Anglia eschide toate celelalte mijloace de înfrumusețare. O sticlă 2 cor. la aceasta s'apun de castraveți veritabil englez 1 cor și pudră 1 cor., 20 bani. Se poate căp'eta în ori care farmacie. Espedarea principală prin farmacia C. Balassa, Budapesta — Erzsébetfalva.

31 6—8

## M'etase pentru mirese

dela 60 cr. până la 11 fl. 35 cr. per metru, în toate

colorile. Franco și deja v'ămuite liberată în casă. Asortiment bogat de mostre, se trimite cu rentoarcerea poștei.

**Henneberg,**

8 21—30

fabriquant de m'etase Zürich.

## Producțiuni și petreceri.

### In Turda.

Tinerimea română din Turda și împrejurime aranjează Duminecă în 28 August st. n. 1904 în sala hotelului „Europa” din Turda cu ocasiunea adunării centrale a despărțământului XXIII. (Turda) a „Asociațiunii” o petrecere de vară. Venitul curat este destinat pentru biserica din Turda-veche.

### In Avrig.

Inteligența română din Avrig aranjează Sâmbătă, în 31 Iuliu (18 August) 1904 în sala cea mare a hotelului comunal din Avrig o petrecere cu joc. Eveuntualul venit curat se va folosi spre scopuri filantropice.

### In Porumbacul-inferior.

Veselă și bine isbutită a fost producțiunea teatrală ce a aranjat o tinerimea din Porumbacul-inf. și jur, la prorocul Ilie în 2 August st. n. Conform programului, întâiu s'a jucat pe bină gluma „Apă rece”, în care rolul principal l'a jucat d'soara M. Comșuța atât de bine, încât a stors admirațiunea tuturor celor de față. Jocul ei a atras toate privilegiile, a deșteptat tot interesul și atențiunea privitorilor față de d'nsa. Tot asemenea, au jucat bine și celelalte persoane, cari au mai avut rol în gluma aceasta.

A doaua piesă a fost o comedie „Idil la țeară”, în care au avut rol mai multe persoane — cari toate și au jucat bine rolul — între cari notăm pe dl Crăciun și earăși pe d'soara M. Comșuța. Atât după primul cât și după al doilea teatru a urmat un ropot de aplause. După producțiune a urmat dans.

Un student.

## POSTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRAȚIEI.

**Ar. Op. în Gănd.** Scrieți societății pentru negoț de bucate „Agricola” în Hunedoara (Vajdahunyad); mai târziu credem că vor vor veni și din străinătate bucate.

**Rista M. în Bogdan m.** Scrie la adresa arhitectului în St. Pölten.

**Mih. Pr. în Jab.** „Cântările” parte s'nt luate dela alții, parte s'nt slabe; puține putem folosi.

Proprietar, editor și redactor responsabil  
**Silvestru Moldovan.**

Tiparul „Tipografia” Iosif Maraschall.

*Silvestru Moldovan*



Cel mai bun și mai fin  
săpun economic și praf  
de săpun al lui

**MELTZER**

Sibiu, strada Gușteriții nr. 25.

173 3—



## Vindecarea deplină a boalelor secrete.

Să nu pregete nime într-o chestiune atât de gingașă a se prezenta odată în persoană pentru-că cu ajutorul instrumentelor speciale aduse din străinătate poți afla punctual locul, cauza, răspândirea și starea boalei, ori-cât de adânc ar fi boala înrădăcinată în organism. Pe baza acestei examinări poți cu siguranță afla și calea, pe care ajungi la vindecarea răului, ceea-ce fiecare o poate face acasă fără de a-și împiedeca ocupațiunile. Dacă cineva nu poate veni în persoană, atunci se-și descrie boala cu deamănuntul și după ce va fi examinată va primi deslușirile de lipsă și leacurile trebuincioase pe lângă ținerea în cel mai mare secret. În scrisoare pune marcă de răspuns. După încheierea curei scrisorile se ard sau la cerere expresă se retrimite.

Un astfel de lecuitor și curățător e institutul special al drului Palócz, medic de spital (Budapesta VII. Kerepesi-út 10) unde cu bunăvoință și conștiințioasă capătă ori-cine (bărbat sau femeie) deslușiri asupra vieții seculare, unde i-se curăță sângele bolnav, nervii i-se întăresc, trupul întreg se eliberează de boală și sufletul de chinuri.

Fără conturbarea ocupațiunilor zilnice Dr. Palócz vindecă de ani de zile cu siguranță, repede și din fundament cu metoda sa proprie de vindecare și casurile cele mai neglijate, boalele de vezică, de țevă, de tistică, de șira spinării, de nervi, urmările onaniei și ale sifilisului, boala albă boale de sânge, de piele și toate boalele ce se țin de organele sexuale femeiești. Pentru femei e sală de așteptare și futrare separată. Consultațiunile le dă însuși Dr. Palócz dela 10 ore a m. până la 6 ore seară (Dumineca până la 12 ore la amezi).

Adresa: Dr. PALÓCZ medic de spital specialist:  
Budapesta VII. Kerepesi-út 10. 129 9—

## Premiu 25 Coroane.

pentru toți cetitorii acestui

**!! ANUNȚ !!**

4 perechi de ghete numai Cor. 5 50.

Pentru încetarea plăților mai multor fabrici mari, am fost însărcinat a desfășura o mare cantitate de ghete, mult sub prețul de fabricare. Astfel eu vând fiecăruia o pereche de ghete cu șinoare pentru domni și o pereche de ghete pentru dame, 1. calitate, galoșate, cu talpă bătută solid cu cuie; mai departe: 1 pereche de ghete de modă pentru domni, 1 pereche pentru dame, foarte elegante, fasonul cel mai nou, pentru vară costă numai 5 cor. 50 bani. Mărima după centimetri. Expedarea după trimiterea înainte a banilor sau cu rambursă.

Cassa de export de ghete 168 1—1

S. Urbach, Cracovia, 286.

Cel mai bun și mai ieftin izvor de  
cumpărat aparate p. îngrijirea bolnavilor.

## Articli de gumi.

Pentru îngrijirea teintului  
Crème-Hermania Pudră-Herm. Săpun-Hermania

Pentru îngrijirea părului

„Petrocolin“, apă de spălat capul

**Manufactură fotografică**

183 10—10 Pentru îngrijirea dinților.

Praf de dinți, perii, Ape de gură

Crème de dinți, Pasta

Pentru întrebuințarea casnică

Zăhar de vanilie. Prav pentru copt.

Parfumerie și săpunărie.

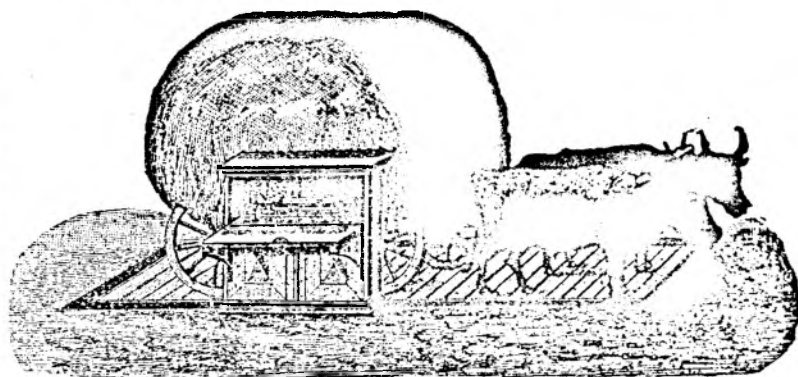
Drogheria „Morscher“,

Sibiu, Hermannstadt, N. Szeben,

Strada Cisnădiei nr. 34.

## Cel mai important obiect pentru fiecare

● econom și pentru ori-ce comună. ●



Cea mai nouă basculă (cântar) cu pod și cursor sistem Hess,  
pentru cumpănirea vitelor și a ori-ce fel de cară încărcate.

Bascula este montată în pat de fer și este construită întreagă din fer și oțel (podul basculei este acoperit cu lemn de stejar).

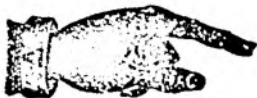
Catalog de prețuri ilustrat despre cântare de tot soiul gratis și franco prin  
fabrica de cântare

33 12—26

**Victor Hess, Sibiu (Ungaria).**

## În atențiune binevoitoare!

Fiecare artist și specialist are ocazie de a putea alege un bun



**Clavir,**  
**Mignon,**  
**Pianino,**  
**Harmonium,**

în salonul de clavire al lui F. A. Kauffmann și se recomandă cu căldură olavirele  
ou mecanică de repetiție cu deosebire acelor pianști, cari știu prețul modul de joc  
foarte neted, ușor, favorabil în măsură mare pentru baterea și tehnica jucătorului.

Mechanica de repetiție este indispensabilă nu numai pentru ori-ce sală mai  
mare de concert, ci s'a dovedit și ca foarte durabilă și cu deosebire foarte rezistentă  
și contra influențelor externe, »praf« etc.

În salonul de clavire al lui F. A. KAUFFMANN, strada Ureșului nr. 11 și din  
1 Sept. încolo în Piața-mare nr. 14. (În vechiul edificiu al comandai de corp), intra-  
rea în Ambrustergasse.

Sînt în toată vremea în deposit clavire folosite, trase de nou cu piele, și se  
iau reparaturi de specialitate de ori-ce soi în execuția cea mai solidă.

174 2—

**Tot acolo**

»representanța exclusivă« pentru Transilvania a fimei: F. Robert Roßnigk, pro-  
prietarul mai multor distincții înalte și membru al comitetului școlii societății fabri-  
canților de clavire din Viena.

Ieftin și aduce fructe bogate!

## ● Pentru economi și crescători de vite. ●

Recunoscut de cel mai bun  
**dres de nutreț**

pentru toate animalele și gălile este  
**dresul de nutreț** din Sebeșul-săs.  
**Regensburg**

produs în fabricile lui Louis Meise în Sebeșul-săs. (Tran-  
silvania) și Regensburg (Bavaria). Prin acest dres se ajung  
rezultate splendide. Mare medalie de aur, medalie de onoare  
dela expozițiile din Londra, Bruxela, Paris, Hamburg, Viena și Budapesta. Numă-  
roase scrisori de recunoștință.



și Budapesta. Numă-  
95 35—52

Ingrășare repede! Carne bună! Lapte mult și bun! Scut contra  
boalelor și epidemiilor!

Biroul central de vânzare a fabricii chem. a lui Louis Meise în Sebeșul-săs.

**Budapesta VI. strada Nagy János nr. 5.**

Prețul per pachet 1/2, chlgr. 90 bani, 9 pachete 4 1/2, chlgr. pe postă franco și cu rambursă 8 cor.

La fiecare transport este alăturat instrucție de folosire.



## Mare surprindere!

În viață nici când nu s-a mai dat ocazie.

**500 bucați ou Cor. 4.20.**

Un orologiu excelent de precizie, aurit, cu garanță că umblă bine 3 ani, împreună cu un lanț potrivit; o cravată modernă de mătășă pentru domni, 3 bucăți batiste, 1 inel elegant cu peatră imit. pentru domni, un portmoneu elegant de piele, 1 escelentă oglindă de buzunar, 1 pereche de bumbi de manșete, 3 bumbi la piept, 3%, aur-dublu, unelte de scris de nickel, 1 album dragălaș cuprinzând 36 de chipuri cele mai frumoase din lume, 1 broș de dame parisiene, elegant, (novitate), 1 păr. de butoni de peatră brillant simili, foarte seducătoare, 3 obiecte de lux, mare veselie pentru tineri și bătrâni, 20 de obiecte de corespondență și încă alte 400 bucăți diverse obiecte, cari n-au să lipsească din nici o casă. Toate la oală cu orologiul, care singur pretuiește acești bani, costă numai Cor. 4.20. Trimiterea cu rambursă sau cu plată înainte prin reprezentanța generală de orologerie din Elveția P. FACH, 40. La cumpărare de 2 garnituri dau gratis un briciu englezesc. 169 1-1

Pentru-ce nu convine să trimit bani îndrept.

## Cine iubește

o față delicată, curată fără pistri o piele moale mlădioasă și un tein rosaciu?

Acela se se spele zilnic cu cunoscutul

**Săpun de lapte de erin**

medicinal al lui 65 21-26

**Bergmann**

(Marca de scutire: 2 bălești)

dela Bergmann & Co., Dresda și Teschen pe/E. Bucata cu câte 80 bani se află la:

Farmacia la „Ursu“ } In Sibiu.

I. B. Misselbacher }

Parfumeria Meltzer, strada Cisnădiei.

Gustav Meltzer, strada Gușteritei nr. 25.

CAROL ARZ, strada Cisnădiei.

Prima fabrică ardelenă de lumini de stearini,

Piața-mare.

Depozit de vâpseli, lac și firnis dela fabrică.

## Frideric Homm

Sibiu, Weinanger Nr. 4.

Specialitate de lac de chiochlibar pentru podine

Marca „Hermann“

un triumf al industriei de lac, vâpsală de podine, cea mai elegantă, mai durabilă și mai ieftină. 113 10-10

Vacs de economie pentru podine.

## Vâpseli de oleiu

curate pe lângă garanță, frecate fin, se uscă iute, chiar și gata pentru a se folosi numai decât, cum și frecate virtos în doze patent și măsurate liber.

Glasură-Email de spălat „Numata“

(nu vâpsă de spirt de lac)

o coloritură practică și elegantă pentru industrie și meserii, cum și pentru toate obiectele în economia casnică, ca masă de spălat, mobile, uși, ferestre, pereți etc., în toate nuanțele de color.

## Bronz de lac

cel mai bun pentru a auri ori-ce obiecte în economia casnică, în meserii și industrie. Ține pe deplin locul aurului în folie.

Vâpseli de pământ de minerale și chimice de tot felul,

pentru toate scopurile industriale, veritabile în fineț și lucire.

Ulei-firnis de in chem.

curat pe lângă garanță, oleiu de in fierț numai cu mijloace oxydate, liber de reșină și uleiuri streine.

## Ulei de terpentin

rusesc, austriac și american.

Depozit de toate soiurile de lacuri, oleiu și spirt, recunoscute de calitate escelentă pentru meserii și industrie.

Cleiu de piele, case și de flacon veritabil de Köln, în toate colorile, ieftin.

Lustru de lemn uscat în toate nuanțele de color.

Pensulă de păr de porc, de păr de vită, de păr, de pește, de viezure, pentru toate scepurile.

Mustre și liste de prețuri la dispoziție.

Cel mai ieftin isvor de cumpărare.

## Cel mai ieftin isvor de cumpărare.

Am onoare a aduce la cunoștința onoratului public, că în 20 August st. n. deschid în Turda, mijlocul pieții sub firma **P. Săbăduș**, o

**Prăvălie de pânzărie,**

de

**Manufacturi și de articlii de modă pentru dame și domni,**

întru toate corăspunzătoare recerințelor timpului nostru.

În urma legăturilor mele avantajoase am ajuns în poziția plăcută, a vinde mărfuri cu prețurile cele mai ieftine.

Cerând sprijinul binevoitor, mă recomand

Cu profundă stimă

**P. Săbăduș.**

178 2-3

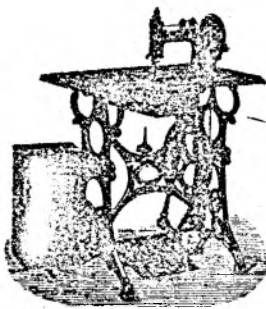
Cel mai ieftin isvor de cumpărare.

## Gustav Dürr

mechanic.

**Magazin de mașini de cusut și de velocipede,**

**Sibiu. Piața-mare nr. 19.**



Recomandă depositul seu mare și bine asortat cu toate felurile de mașini de cusut mai renumite din fabrici străine și indigene pe lângă un preț foarte moderat. 8 32-

Ca specialități se recomandă mașinile de cusut:

**Söider & Naumann, G. M. Pfaff.**

Toate acareturile mașinilor de cusut de ori-ce fel precum ace, curele, oleiuri fine și altele se află întotdeauna în depositul meu. Reparaturile la mașinile de cusut de ori-ce fel sunt executate prompt, ieftin și conștientios cu garanție. Pentru fiecare mașină nouă de cusut cumpărată delamine dau 5 ani garanție.

Am onoare a aduce la cunoștința onoratului public român din loc și jur, că 'mi-am mutat

## Prăvălia de manufactură

din Piața-mică nr. 2, tot în Piața-mică nr. 11

în dosul păpușarilor.

De oare-ce aci plătesc chirie pentru localul prăvăliei cu 1600 coroane anual mai puțin, mă aflu în plăcută poziție a pute servi cu prețuri și mai ieftine, și 'mi-am propus, ca — dacă Dumnezeu îmi va ajuta — în cel mai scurt timp să 'mi asortez depositul cu tot felul de mărfuri țărănești, precum bumbac, pânză, lănică, arniciu, țesături, mai multe soiuri de pânză, cum și cărpe de pânză, etc.

Pentru inteligență ofer depositul meu bine asortat în cămeși de chifon, creton, Oxford și Trico, apoi ismene, gulere, manșete, cravate, cuverture de lână și bumbac, plapome în creton, ruș, satin cu vata umplute, plotiere, cămeși de dame, camisole, fuste, cretonuri, pergaluri, barcheturi, stoffe de pânză, și toate căptușelile recerute la efectuarea hainelor de dame și bărbați, cum și alți o mii aici neamintiți articli. O mică probă ajunge ca să se convingă ori-cine despre efinătatea și soliditatea prăvăliei mele.

Rugând onoratul public românesc pentru binevoitorul seu sprijin, semnez

Cu toată stima

**Aurel Popescu.**

89 17-

## Carol Wultschner

Piața mare, nr. 5.

**Prăvălia de mașini de cusut și de biciclete,**

Își recomandă depositul seu asortat cu mașini de cusut pentru familii și industriași, fabricatul cel mai bun din țară și din esterne, cu prețurile cele mai ieftine.

**Singura reprezentanță**

a renumitelor mașini de cusut Gritzner.

**Montare și emailare proprie a bicicletelor.**

Se află întotdeauna toate părțile constitutive pentru mașini de cusut și biciclete. 49 15-26

Reparaturi de ori-ce sistem la mașini de cusut și biciclete se execută cu garanță în atelierul meu cu prețuri foarte moderate.





**Licitațiune minuendă.**

Comuna Tălmăcel (Kis-Talmács) dă pe calea licitațiunii minuende în întreprindere, facerea unei astupături la moara din jos.

Licitațiunea se va ținea în 19 August at. n. a. c. la 3 ore în cancelaria comunală.

Prețul strigării 1309 coroane.

Vadiu 10%.

Materialul de lemn și piatră îl dă comuna. Oferte în scris nu se admit. Condițiunile mai detaliate, cât și planul și preliminarul de spese se pot vedea zilnic în cancelaria comunală.

Tălmăcel, 9 Iulie 1904.

181 1-2 Primăria comunală.

**Surprinzător de ieftin!** 168 1-1

500 obiecte. de lux numai cu 3 Cor. 80 bani (Marce 3 25).

Un orologiu anker de precisiune 36 ore, splendid, aurit, cu mers regulat, cu garanță de 3 ani, împreună cu lanț potrivit, 1 cravată de mătășă pentru domni, modernă, 8 bucăți batiste de buzunar, 1 inel de domni cu piatră imitată, o țigaretieră cu chilbar, un splendid portmoneu de piele, 1 oglindă splendidă de buzunar pentru toaletă, un cuțit de buzunar, 1 păr. butoni de manșete, 3 bumbi la piept, aur-doublé, cu încheiere patent, 1 album dragălaș de chipuri, cuprinzând 36 ilustrații cele mai frumoase din lume, 1 broș de dame, elegant, (Novitate), 5 obiecte de lux, mare veselie pentru tineri și bătrâni, un epistolier folositor 20 de obiecte importante de corespondență și încă 400 buc. diverse obiecte, nelcunjurate de lipsă în casă. **Toate la oală!**, împreună cu orologiu, care singur e vrednic acești bani, costă numai 3 Cor. 80 b. Trimitere cu rambursă sau expedând banii înainte prin casa de export

S. Urbach, Cracovia (Krakau) 54/N.

NB. Pentru-ce nu convine, se returnează banii.

**Bani! Bani! Bani!**

Subsemnata întreprindere stă în legătură cu cele mai mari bănci din țeară și esoperează împrumuturi pe pământuri și edificii

cu cele mai favorabile condiții și cele mai ieftine interese, și anume pe termen de 10-70 ani cu 2%, - 5%.

**Credit personal**

cu garanți și obligație pe 5-10 ani.

La funcționari de stat, comitat și oras precum și la oficeri credit simplu și fără garanți.

La dorință servim cu informațiune, rugând marcă pentru răspuns. 21 25-

**„PECUNIA“**

întreprindere de credit

Sibiu, (Nagyszeben Quergasse nr. 27).

**Senegin**

contra tusei, răgușelii, durerii de piept, ofticeii, tusei măgărești, catarului, astmei, greutății de respirat, lungoarei și tusei senci. Vindecă sigur și repede. Prețul 1 cor. 20 fl. și 2 cor.

**Capsic unsoare.** Contra durerii de oase, podagrei, reumatismului, răcelor, durerilor de cap, dinți și nervi, precum și scrintiturilor. Cele mai îmbătrânite boale le vindecă Prețul 1 cor. 20 fl. și 2 cor. 48 10-

**Centarin.** Contra morburilor de stomach, precum lipsa de apetit, mistuirea rea, catarul și aprinderea de stomach, greața și vomarea, sgârciurile cele mai grele. Leac sigur. Folosește și la curățirea sângelui. Prețul 1 cor. 20 fl. și 2 cor.

**Kaljodsarsaparil.** Mijloc excelent pentru curățirea sângelui la sifilis, morburile tineretelor 1 sticlă 2 cor.

**Laxbonbons.** Închiderea scaunului e cauza diferitelor morhuri, precum palpitarea de inimă, amețeli, dureri de cap și altele. Deci cine suferă de încheierea scaunului numai decât să comandeze Laxbonbons zacharele purgative, plăcute și dulci la luat. Prețul 1 cor.

**Corn l Demeter,**

apotecar în Békás Megyer. (Budapest mellett).

Fő-uteza 35 sz.

Pentru tipar responsabil Ioanl Marshall.

**Bine voiți, — Vă rog**

a lua la cunoștință, că am cumpărat prăvălia de băcănie (spețerie) a soc. com. pe acții „Concordia“ din Sibiu, strada Măcelarilor, carea cu 1 August 1904 st. n. am deschis sub firma mea înprotocolată

**VICTOR ONITIU.**

Din parte-mi îmi voi da toată silința, ca să îndeplinesc onor. public român cu mărfuri escelente — pe lângă prețuri moderate și serviciu prevenitor!

Rugându-Vă totodată de binevoitoriul sprijin al d-voastre, la care mă simt îndreptățit ca român și mă recomand

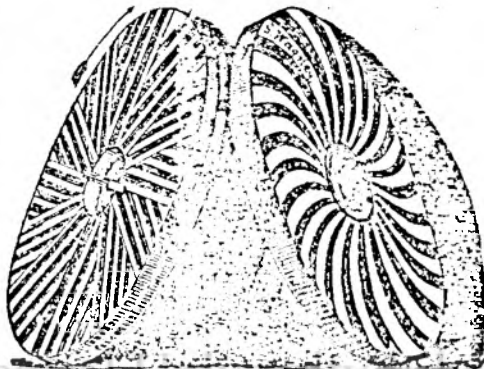
Cu perfectă stimă

**Victor Onitiu,**  
comerciant.

176 3-3

**Calitate escelentă!****Prețuri ieftine!****Pietri de moară!** 179 2-9

De Buda, cu și fără remișe, Tracyt de Königsberg din o bucată.

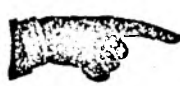
**Mare asortiment!****Garanție deplină!**

Catalog gratis și franco.

**SAM. WAGNER.**

Prima turnătorie de fer sibiliană, fabrică de mașini economice, Institut de edificat mori și neguțătoria de fer, Sibiu, Tergul de fân (Heuplatz) nr. 1.

Cea mai bogată baie feruginoasă în acid carbonic și baie de nămol, hidroterapie rațională, cură de zăr și lapte.



**DORNA**

**in Carpații Bucovinei,**

stație a căilor ferate, situată la confluența Dornei și Bistriței auriu.

Palate monumentale de cură, apărute din lăzcare alpine, canalizație, lumina electrică, cale pentru biciclete, concerte, excursiuni în România, Transilvania și Ungaria apropiată cu trăsura, cu cai și plute.

Succese splendide la boale de nervi femelești și cele de inimă, la anemie arterioscleroasă și escordate. Prospecte gratis. La consultațiuni medicale răspunde medicul stabilimentului de băi cons. imp. Dr. Arthur Loebel. 154 7-10

**George Schenker & Fiu**

Fabrică de spirt și deposit liber de spirt

Sibiu, — Hermannstadt, — Nagyszeben.



Ofer rămânând liber, contra netto casa și dela fabrică sau deposit liber

ff. 96%, Spirt rafinade, . . . . . pr. 10.000 Lt. %, Cor. 1.50

ff. 93%, Spirt crud. . . . . , , , , , 1.48

ff Licheuri de tot soiul, apoi rachuri sau rum obicnuit la luarea unui sortiment de 25 Lit. sau și 25 Lit. de o calitate pe lită , 1.—

La procurarea cu rambursa de spirt sau rafinade este de dat ca arvonă pentru dările corăspunzătoare de fiecare Lit. Cor. 1.—. 112 36-52